



Electric Lawnmower PERM 1200 A1

(HR)

Električna kosilica za travu

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Електрическа косачка

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (CH)

Elektro-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(RS)

Električna kosilica za travu

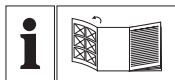
Prevod originalnog uputstva za upotrebu

(GR)

Χλοοκοπτικό

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 466693_2404



(HR)

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(RS)

Pre čitanja rasklopite stranu sa uređajima i u sledećem koraku upoznajte se sa svim funkcijama uređaja.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

(GR)

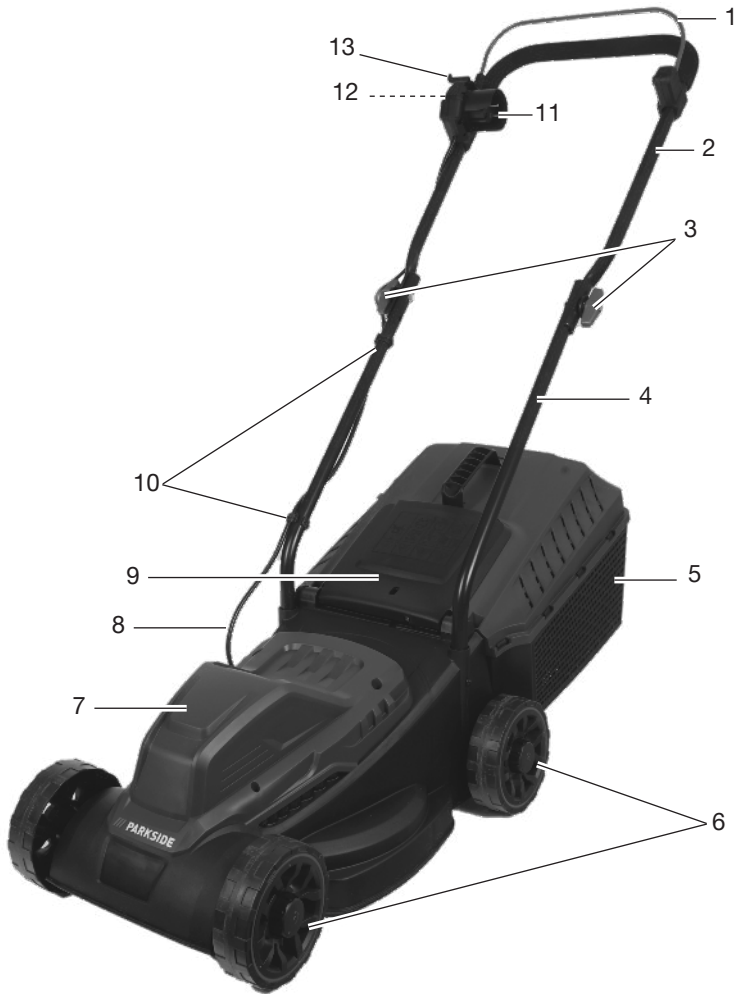
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

(DE) (AT) (CH)

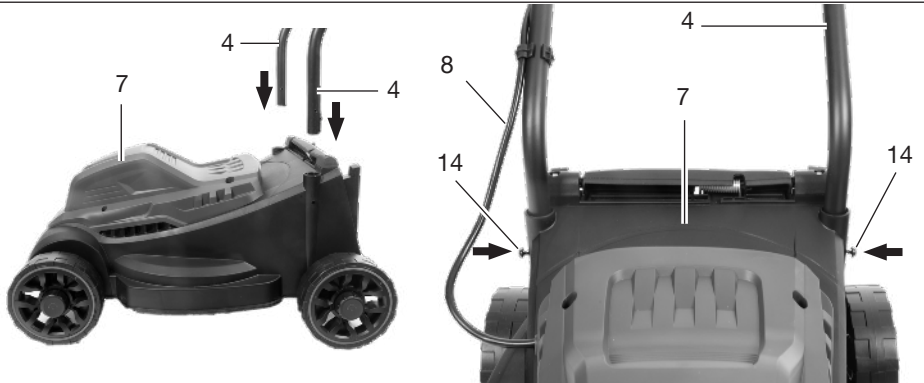
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	4
RS	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Strana	21
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	40
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	60
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	80

A



B



Sadržaj

Uvod	4
Namjenska uporaba.....	4
Opseg isporuke/pribor.....	5
Pregled.....	5
Opis funkcija.....	6
Tehnički podaci.....	6
Sigurnosne napomene	6
Značenje sigurnosnih napomena.....	6
Slikovne oznake i simboli.....	7
Opća sigurnosna upozorenja za električni alat.....	7
Sigurnosna upozorenja za kosilicu.....	9
Preostali rizici.....	11
Priprema	12
Upravljački dijelovi.....	12
Montiranje cijevi.....	12
Priprema uređaja za prihvata trave.....	12
Montiranje uređaja za prihvata trave.....	12
Demontiranje uređaja za prihvata trave.....	12
Pražnjenje uređaja za prihvata trave.....	13
Podešavanje visine reza.....	13
Montiranje kotača.....	13
Pogon	13
Napomene za rad.....	13
Uključivanje i isključivanje.....	14
Transport	14
Čišćenje, održavanje i skladištenje	14
Čišćenje.....	15
Održavanje.....	15
Skladištenje.....	15
Traženje problema	16
Zbrinjavanje / zaštita okoliša	17
Informacije o zbrinjavanju kosilica za travu.....	17

Servis	17
Garancija.....	17
Servis popravka.....	18
Service-Center.....	18
Uvoznik.....	19
Rezervni dijelovi i pribor	19
Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti	20
Eksplodirani pogled	103

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove električne kosilice (u daljnjem tekstu uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je jamčena.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s upravljačkim dijelovima i ispravnim načinom uporabe uređaja. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za sljedeću namjenu:

- Košenje travnjaka i travnatih površina u području domaćinstva.

Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.

Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Mlade osobe starije od 16 godina uređaj smiju koristiti uz nadzor.

Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može predstavljati ozbilju opasnost za korisnika i dovesti do oštećenja uređaja. Operater ili korisnik uređaja odgovorni su za nesreće, štete i ozljede drugih ljudi i njihovog vlasništva. Uređaj je namijenjen za uporabu u uradi-sam okruženjima. Nije koncipiran za trajni pogon u gospodarskim okruženjima. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane protunamjenskom ili pogrešnom uporabom.

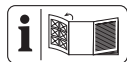
Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte uređaj i provjerite opseg isporuke.

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- Električna kosilica za travu
- Gornja cijev, Kabel uređaja
- 2x Donja cijev
- 2x Križni vijak
- 2x Leptirasta matica
- 2x podložna pločica
- 2x Četverokutni vijak
- 2x Držać kabela
- Uređaj za prihvata trave (Ručka, Gornji dio, Donji dio)
- Prijevod originalnih uputa

Pregled



Ilustracije uređaja nalaze se na prednjoj i stražnjoj preklapnoj stranici.

(slika A)

- 1 Luk za pokretanje

- 2 Gornja cijev
- 3 Leptirasta matica
- 4 Donja cijev
- 5 Uređaj za prihvata trave
- 6 Kotač
- 7 Kućište uređaja
- 8 Kabel uređaja
- 9 Štitnik od udaraca
- 10 Držać kabela
- 11 Utičnica produžnog kabela
- 12 Blokada uključivanja
- 13 Rasterećenje vlačne sile

(slika B)

- 14 Križni vijak

(slika C)

- 15 Četverokutni vijak
- 16 podložna pločica

(slika D)

- 17 Visina reza (desno)
- 18 Vijak kotača (desno)

(slika E)

- 19 Visina reza (lijevo)
- 20 Vijak kotača (lijevo)

(slika F)

- 21 Pokazivač razine punjenja
- 22 Ručka

- 23 Gornji dio

- 24 Donji dio

(slika G)

- 25 Ručka za prenošenje

(slika J)

- 26 Nož

- 27 Vijak noža

- 28 Vreteno motora

Opis funkcija

Uređaj ima elektromotor i plastično kućište. Postoje različite vrste košnje i podešavanje visine rezanja u 3 stupnja. Rezni alat rotira paralelno s ravnom rezanja.

Rad upravljačkih elemenata opisan je u nastavku.

Tehnički podaci

Električna kosilica za travu

.....**PERM 1200 A1**

Snaga motora 1200 W

Mrežni napon . 220-240 V ~; 50/60 Hz


Broj okretaja u praznom hodu n_0

.....3500 min⁻¹

Širina reza ≈ 310 mm

Visina reza20/40/60 mm

Razred zaštite

.....  II (dvostruka izolacija)

Vrsta zaštite IP24

Težina ≈ 8,61 kg

Zapremina uređaja za prihvatanje trave

..... ≈ 30 l

Razina zvučnog tlaka (L_{pA})

.....84 dB; K_{pA} = 3 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

– zajamčeno96 dB

– izmjereno 91,5 dB; K_{WA} = 2,26 dB

Vibracije na ručki (a_h)

..... ≤ 2,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izvaji o sukladnosti.

Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su prema normiranom postupku provjere i mogu se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata. Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke također se mogu koristiti za uvodnu procjenu izloženosti.

▲ UPOZORENJE! Emisije buke i vibracija mogu tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata. Potrebno je da se odrede sigurnosne mjere u svrhu zaštite poslužitelja, koje su mjere temeljene na procjeni opterećenja uslijed vibracija tijekom stvarnih uvjeta korištenja (pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada, primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Sigurnosne napomene

Ovaj odjeljak obrađuje osnovne sigurnosne napomene prilikom uporabe uređaja.



OPREZ



UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvođača!

Značenje sigurnosnih napomena

▲ OPASNOST! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica je teška tjelesna ozljeda ili smrt.
















▲ UPOZORENJE! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će možda do nesreće. Posljedica može biti tjelesna ozljeda ili smrt.

▲ OPREZ! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti lakša ili srednje teška ozljeda tijela.


NAPOMENA! Ako ne poštujete ovu sigurnosnu napomenu, doći će do nesreće. Posljedica može biti predmetna šteta.

Slikovne oznake i simboli


Slikovne oznake na uređaju


-  Pozor!
-  Pročitajte upute za uporabu
-  Nosite zaštitu za oči i zaštitu sluha
-  Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena.
-  Pazite na izbačene dijelove – promatrače držite podalje
-  Oštar uređaj za rezanje! Noge i ruke držite podalje.
-  Opasnost od strujnog udara!
-  Držite promatrače podalje od uređaja
-  Isključite motor i izvucite mrežni utikač prije radova podešavanja ili čišćenja ili kada se produžni kabel zapetlja ili je oštećen.
-  Produžni kabel držite dalje od uređaja i noža!
-  Pozor! Naknadni rad rezne jedinice
-  310mm
Krug rezanja
-  Zajamčena razina zvučnog učinka L_{WA} u dB.
-  Razred zaštite II (dvostruka izolacija)
-  Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Slikovne oznake na gornjoj cijevi


-  Postupak pokretanja - Pritisnite blokadu uključivanja i povucite luk za pokretanje

Pokazivač razine napunjenosti na uređaju za prihvat trave

-  Pokazivač razine napunjenosti otvoren: Uređaj za prihvat trave je prazan

-  Pokazivač razine napunjenosti zatvoren: Uređaj za prihvat trave je pun

Simboli u uputama za uporabu

-  Izvucite mrežni utikač prije radova na održavanju ili ako je mrežni kabel oštećen

-  Koristite zaštitne rukavice

Opća sigurnosna upozorenja za električni alat

▲ UPOZORENJE! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat. Nepoštivanje svih dolje navedenih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede. **Sačuvajte sva upozorenja i upute za ubuduće.**

Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš električni alat s mrežnim napajanjem (s kabelom) ili alat s napajanjem na baterije (bez kabela).

1. SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- a) **Održavajte radni prostor čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredna ili mračna područja dovode do nesreća.
- b) **Ne rukujte električnim alatima u eksplozivnoj atmosferi, primjerice u prisutnosti zapaljivih tekućina, plinova ili prašine.** Električ-

ni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.

- c) **Djecu i ostale osobe u blizini držite podalje dok rukujete električnim alatom.** U slučaju odvratanja pažnje možete izgubiti kontrolu.
2. **ELEKTRIČNA SIGURNOST**
- a) **Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikada ne mijenjajte utikač ni na koji način. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatima.** Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će rizik od strujnog udara.
- b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, radijatori, štednjaci i hladnjaci.** Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećan rizik od strujnog udara.
- c) **Električne alate ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.** Ulazak vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
- d) **Ne zloupotrebljavajte kabel. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Kabel držite podalje od topline, ulja, oštarih bridova ili pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- e) **Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel prikladan za uporabu na otvorenom.** Korištenje kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
- f) **Ako je rukovanje električnim alatom na vlažnom mjestu neizbježno, koristite napajanje zaštićeno zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopka).**

Korištenje FID sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.

3. OSOBNA SIGURNOST

- a) **Budite oprezni, pazite što radite i koristite zdrav razum pri rukovanju električnim alatom. Ne koristite električni alat dok ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Trenutak nepažnje tijekom rada s električnim alatima može uzrokovati ozbiljne ozljede.
- b) **Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči.** Korištenje zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, neklizajuće sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim uvjetima smanjit će osobne ozljede.
- c) **Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač u isključenom položaju prije spajanja na izvor napajanja i/ili priključivanja baterije, podizanja ili nošenja alata.** Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili uspostavljanje napajanja električnih alata koji su uključeni uzrokuju nesreće.
- d) **Prije uključivanja električnog alata uklonite sve ključeve.** Ključ koji je ostao pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može uzrokovati ozljede.
- e) **Nemojte se prenaprezati. U svakom trenutku održavajte pravilan stav i ravnotežu tijela.** To omogućuje bolju kontrolu električnog alata u neočekivanim situacijama.
- f) **Prikladno se obucite. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mo-

gu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.

- g) **Ako su predviđeni uređaji za spajanje na usisivač i sakupljanje prašine, provjerite jesu li spojeni i koriste li se ispravno.** Korištenje sakupljanja prašine može smanjiti opasnosti povezane s prašinom.
- h) **Ne dopustite da zbog poznavanja alata stečenog čestim korištenjem postanete samouvjereni i zanemarite načela sigurnosti uporabe alata.** Nepažljivo djelovanje može uzrokovati teške ozljede u djeliću sekunde.
4. **UPORABA I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Ne silite električni alat. Koristite električni alat koji odgovara namjeni.** Ispravan električni alat obaviti će posao bolje i sigurnije brzinom za koju je dizajniran.
- b) **Ne koristite električni alat ako ga prekidač ne uključuje i isključuje.** Svaki električni alat kojim se ne može upravljati prekidačem opasan je i mora se popraviti.
- c) **Izvadite utikač iz izvora napajanja i/ili bateriju, ako se može izvaditi, iz električnog alata prije bilo kakvog podešavanja, promjene pribora ili spremanja električnog alata.** Takve preventivne sigurnosne mjere smanjuju rizik od slučajnog uključivanja električnog alata.
- d) **Električni alat u stanju mirovanja čuvajte izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da rukuju električnim alatom.** Električni alati su opasni u rukama neobučениh korisnika.

- e) **Održavajte električne alate i pribor. Provjerite neusklađenost ili zaglavljivanje pokretnih dijelova, lom dijelova i bilo koje drugo stanje koje može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije uporabe.** Mnoge su nesreće uzrokovane loše održanim električnim alatima.
- f) **Održavajte rezne alate oštima i čistima.** Ispravno održavani rezni alati s oštrim reznim rubovima manje će se zaglavljivati i njima će se lakše upravljati.
- g) **Koristite električni alat, pribor i nastavke, itd. u skladu s ovim uputama, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti.** Korištenje električnog alata za radnje drugačije od predviđenih može uzrokovati opasne situacije.
- h) **Držite ručke i površine za hvatanje suhima, čistima i očišćenima od ulja i masnoće.** Skliske ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje i kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
5. **SERVIS**
- a) **Električni alat mora servisirati osoba kvalificirana za popravak, i pritom koristiti samo identične rezervne dijelove.** Time se osigurava održavanje sigurnosti električnog alata.

Sigurnosna upozorenja za kosilicu

- **Ne upotrebljavajte kosilicu u lošim vremenskim uvjetima, posebno kada postoji opasnost od munje.** To umanjuje rizik od udara munje.
- **Temeljito pregledajte ima li divljih životinja u području gdje će-**

- te upotrebljavati kosilicu.** Kosilica može ozlijediti divlje životinje tijekom rada.
- **Temeljito pregledajte područje na kojem ćete upotrebljavati kosilicu i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Bačeni predmeti mogu uzrokovati ozljede.
 - **Prije uporabe kosilice uvijek vizualno provjerite kosilicu s obzirom na to jesu li oštrica i sklop oštrice istrošeni ili oštećeni.** Istrošeni ili oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
 - **Prije uporabe provjerite ima li na kabelu napajanja i produžnom kabelu znakova oštećenja ili starenja. Nemojte koristiti kosilicu ako je kabel oštećen ili istrošen. Ako je kabel oštećen ili istrošen tijekom uporabe, isključite kosilicu i ne dirajte kabel prije nego što ga isključite iz napajanja.** Oštećen kabel napajanja ili produžni kabel može uzrokovati strujni udar, požar i/ili tešku ozljedu.
 - **Držite štitnike na mjestu. Štitnici moraju biti ispravni i ispravno montirani.** Štitnik koji je labav, oštećen ili neispravan može uzrokovati ozljedu.
 - **Sve otvore za rashladni zrak čistite od prljavštine.** Blokirani otvori za zrak i prljavština mogu uzrokovati pregrijavanje ili opasnost od požara.
 - **Dok upotrebljavate kosilicu, uvijek nosite zaštitnu obuću koja ne klizi. Nemojte upotrebljavati kosilicu dok ste bos ili nosite otvorene sandale.** Tako ćete smanjiti mogućnost ozljede stopala uslijed dodira s oštricom u pokretu.
 - **Dok upotrebljavate kosilicu, uvijek nosite duge hlače.** Izložena
- koža povećava vjerojatnost ozljede zbog izbačenih predmeta.
- **Ne upotrebljavajte kosilicu u mokroj travi. Hodajte, nemojte trčati.** To smanjuje opasnost od klizanja i pada, što može uzrokovati ozljedu.
 - **Nemojte upotrebljavati kosilicu na vrlo strmim padinama.** Tako ćete smanjiti opasnost od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može uzrokovati ozljedu.
 - **Kad radite na padinama, uvijek nosite čvrstu obuću, uvijek radite po rubu padine, nikad prema gore ili dolje i budite iznimno oprezni dok mijenjate smjer.** Tako ćete smanjiti opasnost od gubitka kontrole, klizanja i pada, što može uzrokovati ozljedu.
 - **Budite iznimno oprezni kad okrećete kosilicu ili je povlačite prema sebi. Uvijek budite svjesni svoje okoline.** To smanjuje opasnost od spoticanja tijekom rada.
 - **Držite kabel napajanja podalje od oštrica koje režu.** Oštećen kabel napajanja može uzrokovati strujni udar, požar i/ili tešku ozljedu.
 - **Isključite utikač i odvojite ga od električne mreže ako je kabel zaglavljen ili oštećen.** Zaglavljeni ili oštećeni kabeli mogu povećati rizik od strujnog udara.
 - **Ne dodirujte oštrice i druge opasne pokretne dijelove dok su u pokretu.** To smanjuje opasnost od ozljeda zbog pokretnih dijelova.
 - **Kad uklanjate materijal koji se zaglavio ili čistite kosilicu, uvijek se da su svi prekidači isključeni te da je utikač izvučen.** Neočekivano pokretanje kosilice može uzrokovati tešku ozljedu.

- **Redovno provjeravajte istrošenost ili ishabanost uređaja za prihvat trave.** Istrošen ili oštećen uređaj za prihvat trave povećava rizik od nastanka ozljede.
- Zaustavite **rezni alat**, ako stroj u svrhu transporta prilikom prelaženja drugih površina koje nisu travnate i prilikom transporta stroja na područje košenja ili od tog područja morate nagnuti.
- Ne nagnite stroj, ako se motor uključuje, osim ako stroj morate nagnuti za pokretanje. Stroj ne nagnite više nego što je apsolutno neophodno i nadignite samo dio okrenut od vas.
- Zaustavite stroj, izvucite mrežni utikač i pričekajte potpuno mirovanje svih pokretnih dijelova.
 - Ako je pogodeno strano tijelo; pregledajte stroj i ustanovite oštećenja, te stroj popravite prije novog pokretanja i rada.
 - Ako stroj počne neobično vibrirati; odmah provjerite postoje li oštećenja, zamijenite i popravite oštećene dijelove i provjerite postoje li eventualni labavi dijelovi, te iste u tom slučaju zategnite.
- Prije uskladištenja izvršite radove čišćenja i održavanja.
- Istrošene ili oštećene gradbene dijelove zamijenite samo u setovima, kako biste zadržali simetriju, ukoliko postoji.
- Kod strojeva s više **reznih alata** pripazite na to, da rotirajući **rezni alat** druge **rezne alate** može dovesti do okretanja.
- Oprez prilikom radova podešavanja stroja, izbjegavajte uklještenje prstiju između **reznog alata** u pokretu i fiksnih dijelova stroja.
- Prilikom održavanja **reznog alata** budite svjesni, da se **rezni alat** i nakon isključivanja još može pokretati.

Dodatne sigurnosne napomene

- Uređaj priključite samo na utičnicu sa zaštitnom strujnom sklopkom (FI-sklopkom) s naponom struje kvara ne većim od 30 mA.
- **Koristite samo dijelove pribora koje je preporučio PARKSIDE.** Neprikladni dijelovi pribora mogu dovesti do strujnog udara ili požara.

Preostali rizici

Čak i kada ovaj električni alat propisno koristite, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati zbog konstrukcije i izvedbe ovoga električnog alata:

- Oštećenja očiju ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za oči.
- Oštećenje sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne navodite i ne održavate na odgovarajući način.
- Posjekotine
- Ozljede uslijed pokretnih dijelova ili vrućih površina.

▲ UPOZORENJE! Opasnost uslijed elektromagnetnog polja koje se stvara dok je uređaj u pogonu. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja uređajem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implanta-ta.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Priključni utikač u utičnicu umetnite tek kada je uređaj potpuno spreman za rad.

Obavljajte samo radove za koje ste uvjereni da ste ih sposobni obaviti. Ako niste sigurni, obratite se stručnjaku ili izravno našem servisu.

Upravljački dijelovi

Prije prvog pogona uređaja upoznajte njegove upravljačke dijelove.

Pokazivač razine punjenja

Napomene (slika F)

- Iznad uređaja za prihvat trave (5) postavljen je indikator razine napunjenosti (21).
- Indikator razine napunjenosti (21) funkcionira samo kada uređaj radi.



Pokazivač razine napunjenosti otvoren: Uređaj za prihvat trave je prazan



Pokazivač razine napunjenosti zatvoren: Uređaj za prihvat trave je pun

Montiranje cijevi

Montiranje donje cijevi

(slika B)

1. Utaknite donje cijevi (4) u prihvat na kućištu uređaja (7). Usporedite sa slikom.
2. Pričvrstite donje cijevi (4) priloženim vijcima s križnim glavama (14).

Montiranje gornje cijevi

(slika A/C)

1. Pričvrstite gornju cijev (2) s priloženim četvrtastim vijcima (15), podložnim pločicama (16) i leptirastim maticama (3) na donjim cijevima (4). Moguće su 2 pozicije.

2. **Pričvršćivanje držača kabela:** Pričvrstite držače kabela (10) na cijev i pomoću njih pričvrstite kabele uređaja (8).

Priprema uređaja za prihvat trave

Uređaj za prihvat trave (5) sastoji se od 3 dijela:

- Ručka (22)
- Gornji dio (23)
- Donji dio (24)

Postupak (slika A/F)

1. Pričvrstite ručku (22) na gornji dio (23).
2. Stavite gornji dio (23) na donji dio (24). Uređaj za prihvat trave (5) sada se može montirati na uređaj.

Montiranje uređaja za prihvat trave

▲ UPOZORENJE! Opasnost od ozljeda. Uređajem se ne smije raditi bez štitnika od udaraca i uređaja za prihvat trave.

Postupak (slika G)

1. Nadignite štitnik od udaraca (9).
2. Uređaj za prihvat trave (5) držite za ručku (22).
3. Objesite uređaj za prihvat trave (5) u oba držača.
4. Preklopite štitnik od udaraca (9) na uređaj za prihvat trave (5). Drži uređaj za prihvat trave (5) u ispravnom položaju.

Demontiranje uređaja za prihvat trave

(slika G)

1. Nadignite štitnik od udaraca (9).
2. Uređaj za prihvat trave (5) držite za ručku (22).
3. Izvadite uređaj za prihvat trave (5).
4. Preklopite štitnik od udaraca (9) natrag na kućište uređaja (7).

Pražnjenje uređaja za prihvat trave

(slika G)

1. Vidi *Demontiranje uređaja za prihvat trave*, S. 12.
2. Zahvatite uređaj za prihvat trave (5) za ručku (22), za bolji oslonac.
3. Istresite pokošenu travu u prikladan spremnik.
4. Vidi *Montiranje uređaja za prihvat trave*, S. 12.

Podešavanje visine reza

Njega travnjaka

Redovna košnja potiče travnate biljke na pojačano stvaranje listova, ali istovremeno pogoduje odumiranju korova. Zbog toga svaki travnjak nakon svakog postupka košnje postaje gušći i nastaje ravnomjerno opteretivi travnjak. Prva košnja obavlja se otprilike od travnja pri visini rasta od 70 - 80 mm. U glavnom vegetacijskom razdoblju travnjak se kosi najmanje jednom tjedno.

Odabir ispravne visine reza

Za prvu košnju u sezoni potrebno je odabrati visoku visinu reza. Ispravna rezna visina za ukrasne travnjake iznosi oko 25 - 40 mm, a za uporabne travnjake oko 40- 60mm.

- Uređaj ima 3 visine reza: 20/40/60 mm
- Visina rezanja ovog uređaja određuje se montiranjem kotača (vidi *Montiranje kotača*, S. 13).

Montiranje kotača

Napomene

- Prvo montirajte cijevi (2+4), jer pristup križnom vijku (14) za montažu cijevi otežava montirani kotač.
- Odaberite odgovarajuću visinu rezanja (vidi *Podešavanje visine reza*, S. 13).

- Odaberite istu visinu rezanja za sve kotače.
- Gledajte uređaj u smjeru vožnje.

Montirajte kotače s desne strane (slika D)

1. Koristite vijke za kotače (18) s oznakom "R". Kraj vijaka za kotače (18) i visina rezanja (17) na desnoj strani su srebrne boje.
2. Pričvrstite dva kotača (6) na visinu rezanja (17) vijcima za kotače (18) u smjeru kazaljke na satu ☺.

Montiranje kotača s lijeve strane (slika E)

1. Koristite vijke za kotače (20) s oznakom "L". Kraj vijaka za kotače (20) i visina rezanja (19) na lijevoj strani su crne boje.
2. Pričvrstite dva kotača (6) na visinu rezanja (19) vijcima za kotače (20) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu ☹.

Pogon

Napomene za rad

- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda. Podešavanje uređaja smije se obavljati samo kada je motor isključen i nož zaustavljen. U tu svrhu izvucite mrežni utikač.
- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda. Nakon isključivanja uređaja nož se još neko vrijeme okreće. Ne dotaknite nož u pokretu.
- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od ozljeda. Uređajem se ne smije raditi bez štitnika od udaraca i uređaja za prihvat trave.

Napomene

- Prije uporabe uređaja uvijek provjerite je li su svi vijci, matice, klino-vi i drugi dijelovi za pričvršćivanje dobro osigurani, i jesu li svi zaštitni

uređaji i zaštitni poklopci postavljene na odgovarajućim mjestima. Istrošene ili oštećene naljepnice moraju biti zamijenjene.

- Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

Postupak

- Počnite kositi blizu utičnice i radeći se udaljavajte od utičnice.
- Produžni kabel uvijek držite iza sebe i nakon okretanja ga premjestite na stranu koja je već pokošena.
- Reznu visinu podesite tako, da ne dođe do preopterećenja uređaja. U protivnom može se oštetiti motor.
- Uređajem brzinom koraka prolazite po mogućnosti u ravnim stazama. Za košnju bez izostavljanja površina staze se trebaju preklapati uvijek za nekoliko centimetara.
- Na nagibima uvijek radite poprečno u odnosu na nagibe.
- Nemojte se pomicati unatrag s uređajem.
- Ukoliko noževi dođu u dodir sa stranim tijelom, motor odmah isključite. Pričekajte mirovanje noža i provjerite, je li uređaj oštećen. Posao nastavite samo ako je uređaj neoštećen.
- U dužim pauzama rada i u svrhu transporta isključite uređaj i pričekajte da se noževi potpuno zaustave.
- Uređaj očistite nakon svake uporabe (vidi *Čišćenje*, S. 15).

Uključivanje i isključivanje

Potrebna pomoćna sredstva

- Produžni kabel (nije u opsegu isporuke)

Uključivanje (slika A/I)

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.

2. Umetnite mrežni utikač produžnog kabela u utičnicu (11) na gornjoj cijevi (2).
3. Oblikujte od kraja produžnog kabela omču i istu zakvačite u dio za rasterećenje vlačne sile (13).
4. Uređaj priključite na mrežni napon.
5. Prije uključivanja pazite na to da uređaj ne dodiruje nikakve predmete.
6. Za uključivanje uz pritisnutu blokadu uključivanja (12) povucite luk za pokretanje (1).
7. Sada otpustite blokadu uključivanja (12).

Isključivanje (slika A/I)

1. Za isključivanje pustite luk za pokretanje (1).

Transport

Napomene

- Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte da se nož zaustavi.
- Prilikom transporta obratite pozornost na težinu uređaja i ne prenapregnite se.
- Prilikom transporta nosite rukavice i izbjegavajte dodir s opasnim dijelovima (npr. vrući motor, nož).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar!

Opasnost od ozljeda zbog neželjenog pokretanja uređaja. Zaštitite se tijekom radova održavanja i čišćenja. Isključite uređaj i izvucite priključni utikač iz utičnice.

Radove na održavanju i popravke koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti naš servisni centar.

Koristite samo originalne rezervne dijelove.

Čišćenje

▲ UPOZORENJE! Strujni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.



Opasnost od ozljeda! Izvucite mrežni utikač i pričekajte da se nož zaustavi.



Koristite zaštitne rukavice

Napomena

Opasnost od oštećenja. Kemijske tvari mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje niti otapala.

Očistite nakon rada

- Otvore za ventilaciju, kućište motora i ručke držite čistima. Za čišćenje koristite vlažnu krpu ili četku.
- Ne koristite tvrde niti šiljate predmete. Mogli biste oštetiti uređaj.
- Odstranite naslage biljnih ostataka koje su zalijepljene, pomoću komada drveta ili plastike s kotača, ventilacijskih otvora, otvora za izbacivanje i područja noža.

Održavanje



Opasnost od ozljeda! Izvucite mrežni utikač i pričekajte da se nož zaustavi.



Koristite zaštitne rukavice

- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela ovog uređaja, treba ga zamijeniti posebnim priključnim kablom raspoloživim kod proizvođača ili njegovog servisa za kupce.
- Prije svake uporabe provjerite uređaj kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi.
- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i

da ispravno sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

- S vremena na vrijeme nauljite osovine kotača.

Mi ne odgovaramo za štete prouzrokovane našim uređajima, ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Zamjena noževa

Ako je nož tup, stručna radionica ga može naknadno brušenjem naoštiti. Ako je nož oštećen ili neuravnotežen, potrebno ga je zamijeniti.

Potreban alat

- Ključ za vijke (SW13)

Postupak (slika J)

1. Izvucite mrežni utikač i pričekajte da se nož zaustavi.
2. Okrenite uređaj na bok.
3. Koristite čvrste rukavice i čvrsto držite nož (26). Okrenite vijak noža (27) u smjeru suprotnom od kazaljke na satu od osovine motora (28) pomoću ključa.
4. Montirajte novi nož (26) obrnutim redoslijedom. Provjerite je li nož (26) pravilno postavljen i je li vijak noža (27) zategnut.

Skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od požara. Nemojte spremati uređaj s napunjenim uređajem za prihvat trave. Za vrućeg vremena, trava počinje fermentirati, proizvodeći toplinu.

Napomene

- Uređaj uvijek držite čistim, suhim i izvan dohvata djece.
- Ostavite motor da se ohladi prije nego uređaj odložite u zatvorenim prostorijama.

- Ne pokrivajte uređaj najlonskim vrećicama jer bi se mogla stvoriti vlaga i plijesan.

Kako biste uštedjeli prostor prilikom pohranjivanja uređaja, imajte na umu sljedeće:

Postupak (slika H)

1. Otpustite leptiraste matice (3).
2. Preklopite gornju cijev (2) prema naprijed kako bi uređaj zauzimao manje prostora.
3. Kabel uređaja (8) se ne smije uklještititi.

Traženje problema

Tablica u nastavku pomoći će Vam ukloniti smetnje:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Provjerite utičnicu, priključni kabel, priključni utikač i osigurač, po potrebi popravak treba obaviti električar.
	Luk za pokretanje (1) je neispravan	Obratite se servisnom centru.
	Ugljene četkice istrošene	
	Neispravan motor	
	Trava preduga	Podesite veću visinu rezanja. Pritiskanjem gornje cijevi (2) lagano nadignite prednje kotače.
Motor prestaje raditi	Blokada zbog stranih tijela	Odstranite strana tijela
Rezultat rada nije zadovoljavajući ili motor teško radi	Visina rezanja preniska	Podesite veću visinu rezanja
	Nož (26) je tup	Nabrusite ili zamijenite nož (26)
	Područje noža začepljeno	Očistite uređaj
Nož (26) se ne okreće	Nož (26) je pogrešno montiran	Ispravno ugradite nož (26)
	Trava blokira nož (26)	Otklonite travu
Nenormalni zvukovi, lupanje ili vibracije	Vijak noža (27) je otpušten	Zategnite vijak noža (27)
	Nož (26) je oštećen	Zamijenite nož (26)
Pokazivač razine napunjenosti (21) ne radi	Onečišćenje	Čišćenje mekom četkom. Pokazivač razine punjenja se mora samostalno zatvoriti, kada je otvoren.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Električni uređaji ne spadaju u kućni otpad.

Simbol prekrížene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj proizvod ne smije odlagati kao nerazvrstani komunalni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima:

Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

Informacije o zbrinjavanju kosilica za travu

Rezanu travu ne bacajte u kontejner za smeće, nego je kompostirajte ili rasporedite kao sloj hranjive tvari ispod grmlja i drveća.

Servis

Garancija

Dragi kupci,

Na ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godina od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovog proizvoda u odnosu na prodavača proizvoda imate zakonska prava. Ta zakonska prava se ne ograničavaju preko našeg u nastavku navedenog jamstva.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo dobro sačuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument je potreban radi dokaza kupnje. Ako unutar tri godina od datuma kupnje ovog proizvoda dođe do pogreške u materijalu ili u izradi, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo pretpostavlja, da unutar trogodišnjeg roka neispravan uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predočite i pismeno ukratko opišete u čemu se sastoji greška i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, primiti ćete popravljene ili novi proizvod. Popravkom ili zamjenom proizvoda ne započinje novi vremenski rok jamstva.

Jamstveni rok i zakonska prava za nedostatke

Jamstveni rok zbog jamstva neće biti produžen. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualno već za vrijeme kupnje prisutne štete i nedostaci moraju biti javljene odmah nakon raspakiranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je proizveden sukladno stroгим smjernicama za kvalitetu i prije isporuke je brižljivo kontroliran.

Jamstvo vrijedi za greške u materijalu ili u izradi. Ovo jamstvo se ne odnosi na dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. Nož) niti na oštećenje lomljivih dijelova.

Ovo jamstvo propada, kada dođe do oštećenja ili nenamjenske uporabe proizvoda ili kada se ne vrši održavanje proizvoda. Za namjensku uporabu proizvoda morate točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Namjenske uporabe i radnje, koje se u uputama za uporabu izričito ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno trebate izbjegavati.

Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorporabe i nestručnog rukovanja, upotrebe sile i intervencija koje nije izvršio naš ovlašteni servis.

Obrada u slučaju jamstvenog zahtjeva

Da bi bila osigurana brza obrada Vašeg problema, molimo slijedite ove napomene:

- Molimo da za sve upite blagajnički račun i broj artikla (npr. IAN 466693_2404) držite pripremljene kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj ploči proizvoda, na gravuri na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do funkcionalnih grešaka ili drugih nedostataka, molimo prvo **telefonski** ili koristite naš **obrazac za kontakt**, koji možete pronaći na parkside-diy.com u kategoriji **Usluga** kontaktirajte servisni centar naveden u nastavku.

- Nakon konzultacije s našim servisnim centrom, proizvod koji je evidentiran kao neispravan, uz prilažanje računa o kupnji (račun) s naznakom o kakvom se kvaru radi i kada je nastao, možete besplatno poslati na adresu servisa koju ste dobili. U svrhu izbjegavanja problema prijema i dodatnih troškova obavezno koristite samo adresu koju ćemo Vam priopćiti. Uvjerite se da pošiljka nije skupna, glomazna, ekspresna ili neka druga posebna roba. Molimo Vas da proizvod pošaljete zajedno sa svim prilikom kupnje priloženim dijelovima pribora i da se pobrinete za dovoljno sigurnu transportnu ambalažu.

Servis popravka

Za popravke **koji nisu obuhvaćeni jamstvom**, obratite se servisnom centru. Tamo će Vam rado izraditi predračun troškova.

- Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.
Napomena: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis nedostataka na adresu navedenu od strane servisnog centra.
- Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.
- Mi zbrinjavamo vaše poslone defektne uređaje besplatno.

Service-Center



Servis Hrvatska
Tel.: 0800 805933
Kontakt obrazac na
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Rezervni dijelovi i pribor

Rezervne dijelove i pribor dostupni su na www.grizzlytools.shop. Ukoliko u postupku vaše narudžbe dođe do problema, molimo kontaktirajte nas preko naše online trgovine. U slučaju dodatnih pitanja obratite se: *Service-Center*, S. 18

Pozicija	Eksplozirani pogled	Ime	Narudžba br
2	24	Gornja cijev	91099207
3, 15,16	23	Učvršćenje cijevi (Leptirasta matica, Četverokutni vijak, podložna pločica)	91099206
4	14	Donja cijev	91110613
5	16	Uređaj za prihvat trave	91110615
6	4, 22	Kotač-Set	91110610
10	18	Držlač kabela	91110618
26, 27	9, 9.1	Nož, Vijak noža	91110611

Prijevod originalne EU izjave o sukladnosti

Proizvod: **Električna kosilica za travu**

Model: **PERM 1200 A1**

Serijski broj: 000001–141000

Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Gore opisan predmet izjave u skladu je s Direktivom 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. O ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi.

Kako bi se osigurala sukladnost, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

U skladu s Direktivom o emisiji buke 2000/14/EC, potvrđuje se sljedeće:

Razina zvučnog učinka (L_{WA})

– izmjereno: 91,5 dB;

– zajamčeno: 96 dB

Prema postupku ocjenjivanja sukladnosti 2000/14/EC, Prilog VI.

Prijavljeno tijelo: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Ova izjava sukladnosti izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NJEMAČKA
06.12.2024

Christian Frank
Ovlašteni predstavnik za dokumentaciju

Pregled sadržaja

Uvod	21
Namenska upotreba.....	21
Obim isporuke/pribor.....	22
Pregled.....	22
Opis funkcija.....	22
Tehnički podaci.....	23
Bezbednosne napomene	23
Značenje bezbednosnih napomena.....	23
Slikovne oznake i simboli.....	23
Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom.....	24
Bezbednosna upozorenja za kosilicu za travu.....	27
Preostali rizici.....	29
Priprema	29
Upravljački elementi.....	29
Montaža drške.....	29
Priprema jedinice za sakupljanje trave.....	30
Montaža jedinice za sakupljanje trave.....	30
Demontaža jedinice za sakupljanje trave.....	30
Pražnjenje jedinice za sakupljanje trave.....	30
Podešavanje visine reza.....	30
Montaža točkova.....	30
Rad	31
Napomene za rad.....	31
Uključivanje i isključivanje.....	31
Transport	32
Čišćenje, održavanje i skladištenje	32
Čišćenje.....	32
Održavanje.....	32
Skladištenje.....	33
Pronalaženje greške	34
Odlaganje/zaštita životne sredine	35
Napomene u vezi sa odlaganjem kosilice za travu.....	35

Kako izjaviti reklamaciju?	35
Rezervni delovi i pribor	36
Garancija / Garantni list	37
Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti	39
Eksplodirani pogled	103

Uvod

Čestitamo na kupovini Vaše nove električne kosilice za travu (u nastavku je naveden kao uređaj ili električni alat).

Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Kvalitet ovog uređaja je kontrolisan tokom proizvodnje i sprovedena je završna kontrola. Na taj način je obezbeđena funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene za bezbednost, upotrebu i odlaganje. Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Upoznajte se sa elementima za rukovanje i ispravnom upotrebom uređaja. Koristite uređaj samo na opisani način i u navedene svrhe. Dobro čuvajte uputstvo za upotrebu i uručite svu dokumentaciju sa proizvodom ako ga prosledite trećim licima.

Namenska upotreba

Uređaj je predviđen isključivo za sledeću upotrebu:

- Košenje travnjaka i površina sa travom u kućnoj upotrebi.

Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.

Uređaj je namenjen za upotrebu od strane odraslih osoba. Mlade osobe preko 16 godina smeju da koriste uređaj samo pod nadzorom.

Svaka druga upotreba, koja nije izričito dozvoljena u ovom uputstvu za upotrebu, može da predstavlja ozbiljnu opasnost za korisnika i da dovede do oštećenja uređaja. Rukovalac ili korisnik uređaja snosi odgovornost za nezgode ili telesne povrede ili štete na imovini drugih ljudi. Uređaj je namenjen za primenu u oblasti „Uradi sam“. Uređaj nije koncipiran za trajnu komercijalnu primenu. Kod komercijalne upotrebe garancija prestaje da važi. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja, koja su posledica nenamenske upotrebe ili pogrešnog rukovanja.

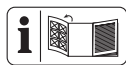
Obim isporuke/pribor

Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite obim isporuke.

Propisno odložite ambalažni materijal.

- Električna kosilica za travu
- Gornja drška, Kabl uređaja
- 2x Donja drška
- 2x Vijak sa krstastom glavom
- 2x Leptir navrtka
- 2x Podloška
- 2x Vijak sa četvrtastom glavom
- 2x Držač kabla
- Jedinica za sakupljanje trave (Ručka, Gornji deo, Donji deo)
- Prevod originalnog uputstva

Pregled



Ilustracije uređaja mogu se naći na prednjoj i zadnjoj strani na rasklapanje.

(sl. A)

- 1 Poluga za pokretanje
- 2 Gornja drška
- 3 Leptir navrtka
- 4 Donja drška
- 5 Jedinica za sakupljanje trave
- 6 Točak

- 7 Kućište uređaja
 - 8 Kabl uređaja
 - 9 Odbojnik
 - 10 Držač kabla
 - 11 Utičnica za produžni kabl
 - 12 Blokada uključivanja
 - 13 Rasterećenje vuče
- (sl. B)**
- 14 Vijak sa krstastom glavom
- (sl. C)**
- 15 Vijak sa četvrtastom glavom
 - 16 Podloška

(sl. D)

- 17 Visina reza (desno)
- 18 Vijak točka (desno)

(sl. E)

- 19 Visina reza (levo)
- 20 Vijak točka (levo)

(sl. F)

- 21 Indikator stanja napunjenosti
- 22 Ručka
- 23 Gornji deo
- 24 Donji deo

(sl. G)

- 25 Ručka za nošenje

(sl. J)

- 26 Sečivo
- 27 Vijak sečiva
- 28 Vreteno motora

Opis funkcija

Uređaj ima elektromotor i kućište od plastike. Postoje različite vrste košenja i 3-stepenasto podešavanje visine reza. Rezni alat se okreće paralelno sa nivoom reza.

Funkcija upravljačkih elemenata je navedena u sledećim opisima.

Tehnički podaci

Električna kosilica za travu

.....**PERM 1200 A1**

Ulazna snaga motora 1200 W

Mrežni napon . 220-240 V ~; 50/60 Hz

Broj obrtaja u praznom hodu n_0

.....3500 min⁻¹

Širina reza ≈ 310 mm

Visina reza20/40/60 mm

Klasa zaštite

..... \square II (dvostruka izolacija)

Vrsta zaštite IP24

Težina ≈ 8,61 kg

Zapremina jedinice za sakupljanje trave ≈ 30 l

Nivo zvučnog pritiska (L_{pA})

.....84 dB; K_{pA} = 3 dB

Nivo zvučne snage (L_{WA})

– garantovano 96 dB

– izmereno 91,5 dB; K_{WA} = 2,26 dB

Vibracija na ručki (a_h)

..... ≤ 2,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Vrednosti buke i vibracija su određene prema standardima i odredbama navedenim u Izjavi o usklađenosti.

Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke su izmerene normiranim postupkom ispitivanja i mogu da se koriste za poređenje jednog električnog alata sa drugim električnim alatom. Navedena vrednost emisije vibracija i navedena vrednost emisije buke mogu da se koriste i za privremenu procenu opterećenja.

▲ UPOZORENJE! Vrednosti emisije vibracija i vrednosti emisije buke mogu da odstupaju od navedenih vrednosti tokom stvarne upotrebe električnog alata, u zavisnosti od načina upotrebe električnog alata. Potrebno je da se odrede bezbednosne mere za zaštitu rukovaoca, koje su zasnovane

na proceni opterećenja oscilacija tokom stvarnih uslova upotrebe (pritom treba uzeti u obzir sve delove radnog ciklusa, na primer periode u kojima je električni alat isključen i periode u kojima je uključen, ali radi bez opterećenja).

Bezbednosne napomene

Ovaj odeljak se odnosi na osnovne bezbednosne napomene kod upotrebe uređaja.

Značenje bezbednosnih napomena

▲ OPASNOST! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je teška telesna povreda ili smrt.

▲ UPOZORENJE! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, eventualno će da nastupi nezgoda. Posledica je eventualna teška telesna povreda ili smrt.

▲ OPREZ! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna lakša ili srednje teška telesna povreda.
NAPOMENA! Kada ne poštujete ovu bezbednosnu napomenu, nastupiće nezgoda. Posledica je eventualna materijalna šteta.

Slikovne oznake i simboli

Slikovne oznake na uređaju



Pažnja!



Pročitajte uputstvo za upotrebu



Koristite štitnike za vid i za sluh



Upotreba uređaja je zabranjena kada pada kiša ili u vlažnom okruženju.



Oprez sa delovima, koji su se razleteli — držite osobe podalje



Oštra jedinica za rezanje! Držite noge i ruke podalje.



Opasnost od električnog udara!



Držite osobe podalje od uređaja



Isključite motor i izvucite mrežni utikač pre radova podešavanja ili čišćenja ili ako se produžni kabl zaplete ili je oštećen.



Držite produžni kabl podalje od uređaja i sečiva!



Pažnja! Produženo kretanje jedinice za rezanje



Krug rezanja



Garantovan nivo zvučne snage L_{WA} u dB.



Klasa zaštite II (dvostruka izolacija)



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.



Slikovne oznake na gornjoj dršci



Postupak pokretanja - Pritisnite blokadu uključivanja i povucite polugu za pokretanje

Indikator stanja napunjenosti na jedinici za sakupljanje trave



Indikator stanja napunjenosti je otvoren: Jedinica za sakupljanje trave je prazna



Indikator stanja napunjenosti je zatvoren: Jedinica za sakupljanje trave je napunjena

Slikovne oznake u uputstvu za upotrebu



Izvucite mrežni utikač pre radova na održavanju ili kada je oštećen mrežni kabl.



Koristite zaštitne rukavice

Opšta bezbednosna upozorenja u vezi sa električnim alatom

▲ UPOZORENJE! Proučite **sva bezbednosna upozorenja, uputstva, ilustracije i specifikacije koje ste dobili uz ovaj električni alat.** Nepoštovanje bilo kojeg od donavedenih uputstava može dovesti do strujnog udara, požara i/ili težih telesnih povreda. **Sva upozorenja i uputstva sačuvajte radi kasnijeg korišćenja.** Izraz „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni alat (sa kablom) koji se napaja iz mreže, kao i na električni alat koji radi na baterije (bežični).

1. BEZBEDNOST RADNOG PROSTORA

- Radni prostor treba uvek da bude čist i dobro osvetljen.** Radni prostor koji je prenatrpan i mračan prosto privlači nesreću.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, kao na primer u prisustvu zapaljivih tečnosti, gasova ili prašine.** Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.

- c) **Dok koristite električni alat deca i ostali posmatrači treba da budu na bezbednoj udaljenosti.** Usled ometanja možete izgubiti kontrolu nad alatom.
2. **BEZBEDNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE**
- a) **Utikač za električni alat mora da odgovara utičnici. Nikada nemojte ni na koji način da modifikujete utikač. Nemojte koristiti adapterske utikače u kombinaciji sa uzemljenim električnim alatima.** Korišćenjem nemodifikovanih utikača i njima odgovarajućih utičnica smanjićete rizik od strujnog udara.
- b) **Pazite da delovima tela ne dodirujete uzemljenja ili uzemljene površine, poput cevi, radijatora, peći i frižidera.** Rizik od strujnog udara biće veći ukoliko je vaše telo uzemljeno.
- c) **Električne alate nemojte izlagati kiši ili vlažnim uslovima.** Prodiranjem vode u električni alat opasnost od strujnog udara se povećava.
- d) **Nemojte zloupotrebljavati kabl. Kabl nikada nemojte da koristite radi nošenja, povlačenja ili isključivanja električnog alata. Kabl držite podalje od izvora toplote, ulja, predmeta sa oštrim ivicama i pokretnih delova.** Korišćenjem oštećenih ili zapetljenih kablova opasnost od strujnog udara se povećava.
- e) **Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl koji je prikladan za upotrebu napolju.** Korišćenjem kabla pogodnog za upotrebu na otvorenom smanjuje se rizik od strujnog udara.
- f) **Ako se rukovanje električnim alatom na vlažnom mestu ne može izbeći, koristite napajanje preko zaštitnog uređaja diferencijalne struje (FID sklopka).** Korišćenjem FID sklopke smanjuje se rizik od strujnog udara.
3. **LIČNA BEZBEDNOST**
- a) **Prilikom korišćenja električnog alata uvek budite na oprezu, gledajte šta radite i služite se zdravim razumom. Električni alat nemojte koristiti onda kada ste umorni ili pod dejstvom droga, alkohola ili lekova.** Trenutak nepažnje pri rukovanju električnim alatom može dovesti do teških telesnih povreda.
- b) **Koristite ličnu zaštitnu opremu. Uvek nosite zaštitne naočari.** Zaštitna oprema, poput maske za prašinu, zaštitnih cipela koje se ne klizaju, kacige ili zaštite za sluh, ukoliko se koristi u skladu sa uslovima, smanjiće opasnost od povređivanja.
- c) **Sprečite nenamerno pokretanje alata. Pre priključenja alata na izvor napajanja, odnosno pre ubacivanja baterije, kao i pre podizanja ili pre nošenja alata, uverite se da je prekidač u isključenom položaju.** Prenošenje električnih alata sa prstom na prekidaču ili punjenje električnih alata koji su uključeni predstavljaju nesreću u najavi.
- d) **Pre uključivanja električnog alata poskidajte sa njega sve ključeve i druge elemente za podešavanje.** Ako ključ ili neki drugi element za podešavanje ostane prikačen za obrtni deo električnog alata može doći do telesne povrede.
- e) **Nemojte se previše istezati pri korišćenju alata. Postarajte se**

- da sve vreme čvrsto stojite na obe noge i vodite računa o ravnoteži. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom čak i u nepredviđenim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odeću pri korišćenju alata. Nemojte nositi široku odeću, kao ni delove nakita. Pazite da vam kosa i delovi odeće ne dođu u dodir sa pokretnim delovima alata.** Široka odeća, nakit i dugačka kosa mogu lako da budu zahvaćeni pokretnim delovima alata.
- g) **Ako je alat opremljen priključcima za povezivanje sa uređajima za usisavanje i sakupljanje prašine, uverite se da su ti priključci na svom mestu i da ih pravilno koristite.** Usisavanjem prašine nastale korišćenjem alata smanjuje se opasnost od štetnih dejstava prašine.
- h) **Nemojte dozvoliti da usled odličnog poznavanja alata, stečenog njegovim čestim korišćenjem, osetite preveliko samopouzdanje i ignorišete osnovne principe bezbednosti.** Jedan jedini nesmotren pokret može prouzrokovati teške povrede u deliću sekunde.
4. **KORIŠĆENJE I ODRŽAVANJE ELEKTRIČNOG ALATA**
- a) **Električni alat nemojte na silu pritiskati. Koristite odgovarajući električni alat za konkretan posao koji treba da obavite.** Korišćenjem odgovarajućeg električnog alata željeni posao ćete obaviti bolje i bezbednije, brzinom za koju je taj alat projektovan.
- b) **Električni alat nemojte koristiti ukoliko njegov prekidač za uključanje, odnosno isključanje ne radi.** Svaki električni alat koji se ne može kontrolisati pomoću prekidača predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- c) **Isključite utikač iz izvora napajanja i/ili izvadite bateriju iz električnog alata (ako je predviđeno da se baterija vadi) pre bilo kakvih podešavanja, zamene pribora ili odlaganja električnog alata.** Ovakve preventivne mere bezbednosti smanjuju rizik od namernog pokretanja električnog alata.
- d) **Električne alate koje trenutno ne koristite čuvajte van domašaja dece, a osobama koje nisu upoznate sa načinom rada električnog alata ili sa ovim uputstvom nemojte dozvoliti da rukuju električnim alatom.** Električni alati predstavljaju opasnost u rukama neuvežbanih korisnika.
- e) **Redovno održavajte električne alate i prateću opremu. Proverite centražu i međusobnu povezanost pokretnih delova, uverite se da na alatu nema oštećenih delova i drugih neispravnosti koje bi mogle uticati na rad električnog alata. U slučaju bilo kakvog oštećenja, pre sledećeg korišćenja električni alat obavezno odnesite na popravku.** Do velikog broja nesreća dolazi usled lošeg održavanja električnog alata.
- f) **Alati za sečenje treba uvek da budu oštri i čisti.** Alati za sečenje koji se pravilno održavaju i koji imaju oštre rezne ivice ređe se zaglavljaju i njima se lakše rukuje.
- g) **Električni alat, praeći pribor, nastavke za alate i sl. koristite u skladu sa ovim uputstvom, uzimajući u obzir uslove rada i konkretan posao koji treba obaviti.** Korišćenje električnog alata za namene drugačije od predviđenih

može prouzrokovati rizične situacije.

- h) **Ručice i rukohvate održavajte tako da uvek budu suvi, čisti i bez tragova ulja i maziva.** Klizave ručice i rukohvati ne omogućavaju bezbedno rukovanje i kontrolu alata u nepredviđenim situacijama.
5. **SERVISIRANJE**
- a) **Servisiranje električnog alata može da obavlja isključivo osoba koje je kvalifikovano za vršenje popravki, uz korišćenje rezervnih delova koji su identični originalnim.** Jedino na taj način može se očuvati bezbednost korišćenja električnog alata.

Bezbednosna upozorenja za kosilicu za travu

- **Nemojte koristiti kosilicu za travu u lošim vremenskim uslovima, posebno kada postoji opasnost od groma.** Ovo smanjuje opasnost od udara groma.
- **Temeljno pregledajte područje u kojem ćete koristiti kosilicu za travu, na prisustvo divljih životinja.** Kosilica za travu može da povredi divlje životinje tokom rada.
- **Temeljno pregledajte područje u kojem ćete koristiti kosilicu za travu i uklonite sve kamenje, štapove, žice, kosti i ostale strane predmete.** Bačeni predmeti mogu da prouzrokuju telesne povrede.
- **Pre upotrebe kosilice za travu, uvek vizuelno pregledajte kosilicu za travu da biste se uverili da sečivo i sklop sečiva nisu pohabani ili oštećeni.** Pohabani ili oštećeni delovi povećavaju opasnost od povreda.
- **Pre upotrebe, proverite električni kabl i produžni kabl na znakove oštećenja ili dotrajalosti. Nemojte koristiti kosilicu za travu ako je kabl oštećen ili pohaban. Ako se kabl ošteti ili pohaba tokom upotrebe, isključite kosilicu za travu i ne dirajte kabl pre nego što se odvoji od napajanja.** Oštećeni električni kabl ili produžni kabl može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih telesnih povreda.
- **Ostavite štitnike na svom mestu. Štitnici moraju da budu u ispravnom stanju i da budu pravilno montirani.** Opušten, oštećen ili neispravan štitnik može da dovede do telesnih povreda.
- **Oslobodite sve ulaze vazduha za hlađenje od naslaga.** Blokiranje ulaza vazduha i naslage mogu da dovedu do pregrevanja ili opasnosti od požara.
- **Dok rukujete kosilicom za travu, uvek nosite protivkliznu i zaštitnu obuću. Nemojte rukovati kosilicom za travu kada ste bos ili kada nosite otvorene sandale.** Ovo smanjuje mogućnost povrede stopala od kontakta sa sečivom koje se kreće.
- **Dok rukujete kosilicom za travu, uvek nosite dugačke pantalone.** Izložena koža povećava verovatnoću povreda od bačenih predmeta.
- **Nemojte rukovati kosilicom za travu na mokroj travi. Hodajte, nikada ne trčite.** Ovo smanjuje opasnost od klizanja i pada koji mogu da dovedu do telesnih povreda.
- **Nemojte rukovati kosilicom za travu na prekomerno strmim nagibima.** Ovo smanjuje opasnost od gubitka kontrole, klizanja i pada koji mogu da dovedu do telesnih povreda.

- **Kada radite na nagibima, uvek budite sigurni u svoju podlogu, uvek radite preko nagiba, nikada nagore ili nadole i budite izuzetno oprezni kada menjate smer.** Ovo smanjuje opasnost od gubitka kontrole, klizanja i pada koji mogu da dovedu do telesnih povreda.
 - **Budite izuzetno oprezni kada vraćate ili povlačite kosilicu za travu ka sebi. Uvek budite svetsni svog okruženja.** Ovo smanjuje opasnost od spoticanja tokom rada.
 - **Držite električni kabl podalje od sečiva.** Oštećeni električni kabl može da dovede do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih telesnih povreda.
 - **Isključite ili izvucite utikač iz električne mreže ako je kabl za zaptljan ili oštećen.** Zapetljani ili oštećeni kablovi mogu da povećaju opasnost od električnog udara.
 - **Nemojte dirati sečiva i ostale pokretne delove dok se još uvek kreću.** Ovo smanjuje opasnost od povreda od pokretnih delova.
 - **Kada uklanjate zaglavljeno zelenilo ili čistite kosilicu za travu, uverite se da su svi prekidači za uključivanje/isključivanje isključeni, da je utikač izvučen.** Nepredviđen rad kosilice za travu može da dovede do ozbiljnih telesnih povreda.
 - **Redovno proveravajte jedinicu za sakupljanje trave na znakove habanja ili istrošenosti.** Istrošena ili oštećena jedinica za sakupljanje trave povećava opasnost od povreda.
 - Zaustavite **rezni alat** ukoliko morate da nagnete mašinu radi transporta kada prelazite preko površina koje nisu trava i kada transportujete mašinu do i od područja košenja.
 - Ne nagnijte mašinu kada uključujete motor, osim ako mašina mora da se nagne u svrhu pokretanja. Ne nagnijte mašinu više nego što je apsolutno neophodno i samo podignite deo koji je okrenut od Vas.
 - Zaustavite mašinu, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se svi pokretni delovi potpuno zaustave.
 - Kada uređaj prilikom rada naiđe na strano telo, pregledajte mašinu na oštećenja i popravite je pre nego što je ponovo pokrenete i radite njome.
 - Ako mašina počne neobično da vibrira, odmah je proverite na oštećenja, zamenite i popravite oštećene delove, proverite da li je deo/su delovi možda labavi i zategnite ga/ih.
 - Izvršite radove čišćenja i održavanja pre skladištenja.
 - Zamenite pohabane i oštećene komponente samo u kompletima da bi se sačuvala simetrija, ukoliko je primenljivo.
 - Kod mašina sa više **reznih alata**, imajte na umu da rotirajući **rezni alat** može da pokrene rotiranje drugih **reznih alata**.
 - Oprez prilikom radova podešavanja na mašini, izbegavajte zahvatanje prstiju između pokretnog **reznog alata** i nepokretnih delova mašine.
 - Prilikom održavanja **reznog alata**, imajte na umu da **rezni alat** može i dalje da se kreće nakon isključivanja.
- Dodatne bezbednosne napomene**
- Priključite uređaj samo na utičnicu sa zaštitnim uređajem diferencijalne struje (FID sklopkom), čija nomi-

nalna diferencijalna struja nije veća od 30mA.

- **Koristite isključivo pribor koji preporučuje PARKSIDE.** Neprikladan pribor može da prouzrokuje električni udar ili požar.

Preostali rizici

Čak iako propisno rukujete ovim električnim alatom, postoje preostali rizici. Sledeće opasnosti mogu da nastupe u vezi sa konstrukcijom i izvedbom ovog električnog alata:

- Oštećenja oka, ako ne nosite pogodnu zaštitu za oči.
- Oštećenja sluha, ako ne nosite odgovarajuće štitnike za sluh.
- Narušavanje zdravlja, koje je posledica vibracija šake i ruke ako koristite uređaj duže vremena ili ako ga nepropisno vodite i održavate.
- Posekotine
- Povrede usled pokretnih delova ili vrućih površina.

▲ UPOZORENJE! Opasnost od elektromagnetnog polja, koje se stvara kada je uređaj u radu. Polje može pod određenim okolnostima da negativno utiče na aktivne ili pasivne medicinske implantate. U cilju smanjenja opasnosti od ozbiljnih ili smrtonosnih povreda, osobama sa medicinskim implantatima preporučujemo da se pre rukovanja uređajem konsultuju sa svojim lekarom i proizvođačem medicinskog implantata.

Priprema

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Umetnite priključni utikač u utičnicu tek kada uređaj bude u potpunosti pripremljen za rad.

Vršite samo radove za koje mislite da možete da ih odradite. U slučaju ne-

doumica, obratite se stručnjaku ili direktno našem servisu.

Upravljački elementi

Upoznajte se sa upravljačkim elementima pre puštanja uređaja u rad prvi put.

Indikator stanja napunjenosti

Napomene (sl. F)

- Iznad jedinice za sakupljanje trave (5) se nalazi indikator stanja napunjenosti (21).
- Indikator stanja napunjenosti (21) funkcioniše samo kada uređaj radi.



Indikator stanja napunjenosti je otvoren: Jedinica za sakupljanje trave je prazna



Indikator stanja napunjenosti je zatvoren: Jedinica za sakupljanje trave je napunjena

Montaža drške

Montaža donje drške

(sl. B)

1. Umetnite donje drške (4) u prihvat kućišta (7). Uporedite sa slikom.
2. Pričvrstite donje drške (4) isporučenim vijcima sa krstastom glavom (14).

Montaža gornje drške

(sl. A/C)

1. Pričvrstite gornju dršku (2) priloženim vijcima sa četvrtastom glavom (15), podloškama (16) i leptir navrtkama (3) za donje drške (4). Postoji mogućnost 2 položaja.
2. **Ukopčavanje držača kabla:** Ukopčajte držače kabla (10) u dršku i njima fiksirajte kabl uređaja (8).

Priprema jedinice za sakupljanje trave

Jedinica za sakupljanje trave (5) se sastoji od 3 dela:

- Ručka (22)
- Gornji deo (23)
- Donji deo (24)

Postupak (sl. A/F)

1. Stegnite ručku (22) za gornji deo (23).
2. Stavite gornji deo (23) na donji deo (24). Jedinicu za sakupljanje trave (5) sada možete da montirate na uređaj.

Montaža jedinice za sakupljanje trave

▲ UPOZORENJE! Opasnost od povreda. Kosilicom za travu ne smete da radite bez odbojnika ili jedinice za sakupljanje trave.

Postupak (sl. G)

1. Podignite (9) odbojnik.
2. Držite jedinicu za sakupljanje trave (5) za ručku (22).
3. Zakačite jedinicu za sakupljanje trave (5) na zakačku.
4. Preklopite odbojnik (9) na jedinicu za sakupljanje trave (5). On drži jedinicu za sakupljanje trave (5) u ispravnom položaju.

Demontaža jedinice za sakupljanje trave

(sl. G)

1. Podignite (9) odbojnik.
2. Držite jedinicu za sakupljanje trave (5) za ručku (22).
3. Otkočite jedinicu za sakupljanje trave (5).
4. Preklopite odbojnik (9) nazad na kućište uređaja (7).

Pražnjenje jedinice za sakupljanje trave

(sl. G)

1. Pogledajte *Demontaža jedinice za sakupljanje trave, P. 30.*
2. Držite jedinicu za sakupljanje trave (5) za ručku (22), radi boljeg držanja.
3. Sipajte odrezanu travu u odgovarajuću posudu.
4. Pogledajte *Montaža jedinice za sakupljanje trave, P. 30.*

Podešavanje visine reza

Nega travnjaka

Redovno košenje podstiče travu na pojačano stvaranje lista, a istovremeno omogućava odumiranje korova. Tako travnjak postaje gušći svakim postupkom košenja i može ravnomerno da se optereti. Prvo košenje se vrši otprilike u aprilu kada je visina trave 70 - 80 mm. Za vreme glavne vegetacije, košenje trave se vrši najmanje jednom nedeljno.

Izaberite ispravnu visinu reza

Za prvo košenje u sezoni trebalo bi izabrati višu visinu reza. Ispravna visina reza kod ukrasnog travnjaka iznosi oko 25 - 40 mm, a kod travnjaka koji se koristi oko 40- 60 mm.

- Uređaj ima 3 visine reza: 20/40/60 mm
- Kod ovog uređaja se visina reza određuje montažom točka (pogledajte *Montaža točkova, P. 30.*)

Montaža točkova

Napomene

- Najpre montirajte drške (2+4), jer će pristup vijku sa krstastom glavom (14) za montažu ručke biti otežan usled montiranog točka.

- Izaberite odgovarajuću visinu reza (pogledajte *Podešavanje visine reza*, P. 30).
- Izaberite za sva četiri točka istu visinu reza.
- Gledajte uređaj u smeru vožnje.

Montaža točkova na desnoj strani (sl. D)

1. Koristite vijke točka (18) sa oznakom "R". Kraj vijaka točka (18) i visina reza (17) na desnoj strani su obojeni srebrnom bojom.
2. Pričvrstite dva točka (6) vijcima točka (18) na visni reza (17) u smeru kretanja kazaljki na satu ∪.

Montaža točkova na levoj strani (sl. E)

1. Koristite vijke točka (20) sa oznakom "L". Kraj vijaka točka (20) i visina reza (19) na levoj strani su obojeni crnom bojom.
2. Pričvrstite dva točka (6) vijcima točka (20) na visni reza (19) u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu ∩.

Rad

Napomene za rad

- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda. Vršite podešavanja na uređaju samo kada je motor isključen i kada sečivo miruje. Izvucite mrežni utikač.
- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda. Sečivo će se okretati još nekoliko sekundi nakon isključivanja uređaja. Ne dirajte sečivo kada se kreće.
- **▲ UPOZORENJE!** Opasnost od povreda. Kosilicom za travu ne smete da radite bez odbojnika ili jedinice za sakupljanje trave.

Napomene

- Pre upotrebe uređaja, uvek proverite da li su svi vijci, navrtke, klinovi i ostali elementi za pričvršćivanje dobro pričvršćeni i da li se zaštitni uređaji i zaštitni poklopci nalaze na svom mestu. Pohabane ili oštećene nalepnice moraju da budu zamenjene.
- Poštujte zaštitu od buke i lokalne propise.

Postupak

- Počnite košenjem od blizine utičnice i kosite sve dalje od utičnice.
- Uvek vodite produžni kabl iza sebe i nakon zakretanja ga dovedite na pokošenu stranu.
- Podesite visinu reza tako da se uređaj ne optereti. U suprotnom može da se ošteti motor.
- Vodite uređaj tempom hodanja, po mogućnosti pravim putanjama. Za košenje bez razmaka, putanje bi trebalo uvek da se preklope nekoliko centimetara.
- Uvek kosite poprečno prema kosini.
- Ne krećite se sa uređajem unazad.
- Ukoliko sečiva dođu u dodir sa stranim telom, odmah isključite motor. Sačekajte da se sečivo zaustavi i proverite uređaj na znakove oštećenja. Nastavite da radite samo ako je uređaj neoštećen.
- Kod dužih pauza u radu ili radi transporta, isključite uređaj i sačekajte da se sečivo zaustavi.
- Očistite uređaj nakon svake upotrebe (pogledajte *Čišćenje*, P. 32).

Uključivanje i isključivanje

Potrebna pomoćna sredstva

- Produžni kabl (nije uključen u obimu isporuke)

Uključivanje (sl. A/I)

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Umetnite mrežni utikač produžnog kabla u utičnicu za produžni kabl (11) na gornjoj dršci (2).
3. Napravite petlju na kraju produžnog kabla i zakačite je u rasterećenje vuče (13).
4. Priključite uređaj na mrežni napon.
5. Pre uključivanja uređaja, vodite računa da uređaj ne dodirne predmete.
6. Pritisnite polugu za pokretanje (12) kada je blokada uključivanja (1) pritisnuta.
7. Sada pustite blokadu uključivanja (12).

Isključivanje (sl. A/I)

1. Da biste isključili uređaj, pustite polugu za pokretanje (1).

Transport

Napomene

- Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi.
- Vodite računa o težini uređaja i ne preценjujte se.
- Nosite rukavice prilikom transporta i izbegavajte da dođete u dodir sa opasnim delovima (npr. sa vrućim motorom, jedinicom za rezanje).

Čišćenje, održavanje i skladištenje

⚠ UPOZORENJE! Električni udar! Opasnost od povreda usled nenamernog pokretanja uređaja. Zaštitite se prilikom radova na održavanju i čišćenju. Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.

Radove na popravljanju i održavanju, koji nisu opisani u ovom uputstvu, treba da obavlja naš servisni centar. Koristite samo originalne rezervne delove.

Čišćenje

⚠ UPOZORENJE! Električni udar! Nikada ne prskajte uređaj vodom.



Opasnost od povreda! Izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi.



Koristite zaštitne rukavice

Napomena

Opasnost od oštećenja. Hemijske supstance mogu da nagrizu plastične delove uređaja. Ne koristite sredstva za čišćenje, odn. rastvarače.

Čišćenje nakon rada

- Održavajte proreze za ventilaciju, kućište motora i ručke uređaja uvek čisto. U tu svrhu, koristite vlažnu krpnu ili četku.
- Ne koristite tvrde ili šiljate predmete za čišćenje. Mogli biste da oštetite uređaj.
- Uklonite prilepljene ostatke biljaka sa točkova, ventilacionih otvora, otvora za izbacivanje i područja sečiva pomoću drvenog ili plastičnog predmeta.

Održavanje



Opasnost od povreda! Izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi.



Koristite zaštitne rukavice

- Oštećeni mrežni priključni vod ovog uređaja mora da se zameni posebnim priključnim vodom, koji je dostupan kod proizvođača ili njegove korisničke službe.

- Pre svake upotrebe proverite da li uređaj ima očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni delovi.
- Proverite poklopce i zaštitne uređaje na oštećenja i na ispravno naleganje. Po potrebi, zamenite te delove.
- Povremeno podmazujte osovine točkova uljem.

Mi ne snosimo odgovornost za oštećenja izazvana našim uređajima, ako su prouzrokovana nepropisnom popravkom ili upotrebom neoriginalnih delova, odnosno nenamanskom upotrebom.

Zamena sečiva

Stručna radionica može naknadno da naoštri tupo sečivo. Oštećeno sečivo ili sečivo koje pokazuje neuravnoteženost mora da bude zamenjeno.

Neophodni alati

- Ključ za vijke (SW13)

Postupak (sl. J)

1. Izvucite mrežni utikač i sačekajte da se sečivo zaustavi.
2. Okrenite uređaj na bok.
3. Nosite čvrste rukavice i držite sečivo(26). Odvrnite vijak sečiva (27) sa vretena motora (28) u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu pomoću ključa za vijke.

4. Ponovo umetnite novo sečivo (26) obrnutim redosledom. Vodite računa da sečivo (26) bude ispravno pozicionirano i da vijak sečiva (27) bude čvrsto zategnut.

Skladištenje

▲ UPOZORENJE! Opasnost od požara. Ne skladištite uređaj sa napunjenom korpom za sakupljanje trave. Pod dejstvom toplote, trava počinje da fermentira na vrućem vremenu.

Napomene

- Čuvajte uređaj uvek na čistom i suvom mestu, i izvan domašaja dece.
- Pustite da se motor ohladi pre nego što smestite uređaj u zatvorene prostorije.
- Ne obmotavajte uređaj najlonskim vrećama, jer bi mogla da se stvori vlaga i plesan.
- Izvadite akumulator iz uređaja pre dužeg skladištenja (npr. preko zime) (poštujte zasebno uputstvo za upotrebu akumulatora i punjača)

Da bi se uštedeo prostor za čuvanje uređaja, obratite pažnju na sledeće:

Postupak (sl. H)

1. Odvijte leptir navrtke (3).
2. Preklopite gornju dršku (2) unapred da bi uređaj zauzeo manje prostora.
3. Pritom, kabl uređaja (8) ne sme da se zaglavi.

Pronalaženje greške

Sledeća tabela Vam pomaže kod uklanjanja manjih smetnji:

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje greške
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Proverite utičnicu, mrežni priključni vod, utikač i osigurač, eventualno popravka od strane električara.
	Poluga za pokretanje (1) je oštećena	Obratite se servisnom centru.
	Ugljene četke su istrošene	
	Motor je u kvaru	
	Trava je predugačka	Podesite visinu reza. Lagano podignite prednje točkove pritiskanjem gornje drške (2).
Motor otkazuje	Blokiranje stranim telima	Uklonite strana tela
Rezultat posla nije zadovoljavajući ili motor otežano radi	Visina reza je preniska	Podesite visinu reza
	Sečivo (26) je tupo	Dajte sečivo (26) na oštrenje ili zamenu
	Područje sečiva je začepljeno	Očistite uređaj
	Sečivo (26) je pogrešno montirano	Ispravno ugradite sečivo (26)
Sečivo (26) se ne okreće	Sečivo (26) je blokirano travom	Uklonite travu
	Vijak sečiva (27) je opušten	Zategnite vijak sečiva (27)
Neuobičajeni šumovi, zveckanje ili vibracije	Vijak sečiva (27) je opušten	Zategnite vijak sečiva (27)
	Sečivo (26) je oštećeno	Zamena sečiva (26)
Indikator stanja napunjenosti (21) ne funkcioniše	Zaprljanje	Očistite mekom četkom. Indikator stanja napunjenosti mora da se zatvori sopstvenom snagom nakon što se otvori.

Odlaganje/zaštita životne sredine

Odložite aparat, pribor i ambalažu na ekološki prihvatljiv način.



Ne bacajte električne uređaje u kućni otpad.

Simbol precrtane kante za otpatke na točkovima znači da se ovaj proizvod na kraju svog životnog veka ne sme odlagati kao nesortirani komunalni otpad.

Direktiva 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima:

Potrošači su zakonski obavezni da recikliraju električne i elektronske uređaje na ekološki prihvatljiv način na kraju njihovog radnog veka. Na ovaj način se obezbeđuju ekološki prihvatljiva reciklaža i ušteda resursa.

U zavisnosti od toga kako se primenjuje u nacionalnom zakonu, imate sledeće opcije:

- vratiti ga prodajnom mestu,
- predati ga na službeno sabirno mesto,

- vratiti ga proizvođaču/distributeru. Ovo se ne odnosi na delove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih delova, koji su priloženi uz stare uređaje.

Napomene u vezi sa odlaganjem kosilice za travu

Ne bacajte pokošenu travu u kantu za otpad, već je predajte na kompostiranje ili je rasporedite kao sloj malče ispod grmlja i drveća.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801 807
- pošaljete e-mail na: grizzly@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Rezervni delovi i pribor

Rezervni delovi i pribor stoje na raspolaganju na stranici

www.grizzlytools.shop. Ukoliko imate problema sa postupkom poručivanja, obratite nam se preko naše onlajn-prodavnice. Za dodatna pitanja se obratite: *Garancija / Garantni list, P. 37*

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Pozicija	Eksplodirani pogled	Ime	Naredba br.
2	24	Gornja drška	91099207
3, 15,16	23	Pričvršćenje drške (Leptir navrtka, Vijak sa četvrtastom glavom, Podloška)	91099206
4	14	Donja drška	91110613
5	16	Jedinica za sakupljanje trave	91110615
6	4, 22	Točak-Komplet	91110610
10	18	Držać kabla	91110618
26, 27	9, 9.1	Sečivo, Vijak sečiva	91110611

Garancija / Garantni list

Poštovani kupci,
Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu. Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Garancija ne važi u sledecim slucajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	Električna kosilica za travu
Model:	PERM 1200 A1
IAN/Serijski broj:	466693_2404/000001-141000
Proizvođač:	Grizzly Tools GmbH & Co. KG ; Stockstädter Str. 20; 63762 Großostheim; NEMAČKA; www.grizzlytools.de
Ovlašćeni serviser:	ICOM Communications doo, Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 480 0476
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvoz i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800 801 807, Kontakt obrazac na parkside-diy.com

Prevod originalne EU deklaracije o usklađenosti

Uređaj: **Električna kosilica za travu**

Model: **PERM 1200 A1**

Serijski broj: 000001–141000

Gore opisani predmet Izjave ispunjava relevantne harmonizovane propise Unije:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Gore naveden predmet Izjave ispunjava propise smernice 2011/65/EU Evropskog parlamenta i veća od 8. juna 2011. godine za ograničenje upotrebe određenih opasnih materija u električnim i elektronskim uređajima.

Da bi se obezbedila usklađenost, primenjeni su sledeći usaglašeni standardi, kao i nacionalni standardi i propisi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

U skladu sa Direktivom 2000/14/EC o emisiji buke, potvrđeno je sledeće:

Nivo zvučne snage (L_{WA})

– izmereno: 91,5 dB;

– garantovano: 96 dB

Korišćen postupak ocenjivanja usaglašenosti prema 2000/14/EC, Aneks VI.

Obavestio organ: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Isključivu odgovornost za izdavanje ove Izjave o usklađenosti snosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NEMAČKA
06.12.2024

Christian Frank
Ovlašćeni predstavnik za dokumentaciju

Съдържание

Въведение..... 40

Употреба по предназначение.....	41
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	41
Преглед.....	41
Описание на функциите.....	42
Технически данни.....	42

Указания за безопасност..... 43

Значение на указанията за безопасност.....	43
Пиктограми и символи.....	43
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	44
Предупреждения за безопасност на косачки за трева.....	46
Остатъчни рискове.....	48

Подготовка..... 49

Контролни елементи.....	49
Монтаж на дръжката.....	49
Подготовка на коша за събиране на трева.....	50
Монтиране на коша за събиране на трева.....	50
Демонтиране на коша за събиране на трева.....	50
Изпразване на коша за събиране на трева.....	50
Настройка на височината на косене.....	50
Монтаж на колелата.....	51

Експлоатация..... 51

Указания за работа.....	51
Включване и изключване.....	52

Транспорт..... 52

Почистване, техническа поддръжка и съхранение..... 52

Почистване.....	52
Поддръжка.....	53
Съхранение.....	53

Търсене на грешки..... 54

Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда..... 55

Указания за изхвърляне на косачки за трева.....	55
---	----

Сервизно обслужване..... 56

Гаранция.....	56
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	57
Сервизен център.....	57
Вносител.....	57

Резервни части и принадлежности..... 58

Превод на оригиналната съответствие на ЕС..... 59

Разглобен вид..... 103

Въведение

Поздравления за покупката на Вашата нова електрическа косачка за трева (наричан по-долу уред или електроинструмент).

Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете

добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен единствено за следната употреба:

- Косенето на морави и тревни площи в домашни условия.

Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Младежи над 16 години трябва да използват уреда само под надзор.

Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разпаковайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Електрическа косачка
- Горна дръжка, Кабел на уреда
- 2x Долна дръжка
- 2x Винт с кръстообразно гнездо

- 2x Крилчата гайка
- 2x Подложна шайба
- 2x Винт с четириъгълна глава
- 2x Държач на кабел
- Кош за събиране на трева (Ръкохватка, Горна част, Долна част)
- Превод на оригиналната инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

(Фиг. А)

- 1 Стартова ръчка
- 2 Горна дръжка
- 3 Крилчата гайка
- 4 Долна дръжка
- 5 Кош за събиране на трева
- 6 Колело
- 7 Корпус на уреда
- 8 Кабел на уреда
- 9 Протектор срещу удари
- 10 Държач на кабел
- 11 Удължителен кабел гнездо за контакт
- 12 Блокировка срещу включване
- 13 Приспособление за предпазване от опъване

(Фиг. В)

- 14 Винт с кръстообразно гнездо

(Фиг. С)

- 15 Винт с четириъгълна глава
- 16 Подложна шайба

(Фиг. D)

- 17 Височина на косене (отдясно)
- 18 Винт на колелото (отдясно)

(Фиг. E)

19 Височина на косене (отляво)

20 Винт на колелото (отляво)

(Фиг. F)

21 Показание за нивото на пълнене

22 Ръкохватка

23 Горна част

24 Долна част

(Фиг. G)

25 Дръжка за носене

(Фиг. J)

26 Нож

27 Винт на ножа

28 Шпиндел на двигателя

Описание на функциите

Уредът има електромотор и пластмасов корпус. Има различни видове косене и поетапно Зрегулиране на височината на косене. Режещият инструмент се върти успоредно на равнината на рязане.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Електрическа косачка

.....**PERM 1200 A1**

Консумация на мощност на двигателя 1200 W

Мрежово напрежение 220-240 V ~; 50/60 Hz

Уредаобороти на празен ход n_0 3500 min⁻¹

Ширина на рязане ≈ 310 mm

Височина на косене 20/40/60 mm

Клас на защита II (двойната изолация)

Вид защита IP24

Тегло ≈ 8,61 kg

Обем на коша за събиране на трева ≈ 30 l

Ниво на звуково налягане L_{pA} 84 dB; $K_{pA} = 3$ dB

Ниво на звукова мощност L_{WA} – гарантирано 96 dB

– измерено 91,5 dB; $K_{WA} = 2,26$ dB

Вибрации на ръкохватката (a_h) ≤ 2,5 m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятно леко или средно тежко телесно нараняване. **УКАЗАНИЕ!** Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Внимание!



Прочетете ръководството за експлоатация



Използвайте средства за защита на очите и слуха



Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.



Пазете себе си и околните от изхвърлени части



Остро режещо приспособление! Дръжте далеч ръцете и краката си.



Опасност от токов удар!



Дръжте далеч околните лица от уреда



Изключете мотора и извадете захранващия щепсел преди работи по настройката и почистването или когато удължаващият кабел се е оплел или е повреден.



Дръжте удължителния кабел далеч от уреда и ножа!



Внимание! Движение по инерция на режещото приспособление



Диаметър на рязане



Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} в dB.



Клас на защита II (двойна изолация)



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Пиктограми върху горната греда



Процедура за стартиране - Натиснете ключалката за включване и издърпайте лентата за стартиране

Индикатор за нивото на запълване на коша за трева



Отворено показание за нивото на пълнене: Празен кош за събиране на трева



Затворено показание за нивото на пълнене: Пълнен кош за събиране на трева

Символи в ръководството за експлоатация



Издърпайте щепсела от електрическата мрежа преди работа по поддръжката или ако захранващият кабел е повреден.



Използвайте предпазни ръкавици

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах.** Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- Докато работите с електроинструмента, не допускате деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2. ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.

- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте защитно устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
3. **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.
- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противопрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.
4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
- a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

- b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
- c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменяте аксесоари или да съхранявате електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари.** Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. **Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден.** Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
- f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи

ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и са по-лесни за управление.

- g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, накрайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията на работа и извършваната работа.** Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
- a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.

Предупреждения за безопасност на косачки за трева

- **Не използвайте косачката при лоши метеорологични условия, особено когато има опасност от мълнии.** Това намалява риска от удар от мълния.
- **Внимателно проверете района за диви животни, където ще използвате косачката.** Дивите животни могат да бъдат наранени от косачката по време на работа.

- **Огледайте внимателно мястото, където ще се използва косачката и отстранете всички камъни, пръчки, жици, кости и други чужди предмети.** Изхвърлените предмети могат да причинят наранявания.
 - **Преди да използвате косачката, винаги оглеждайте, за да видите дали ножът и комплектът на ножовете не са износени или повредени.** Износените или повредени части увеличават риска от нараняване.
 - **Преди употреба проверете захранващия кабел и всеки удължителен кабел за признаци на повреда или стареене.** Не използвайте косачката, ако кабелът е повреден или износен. Ако кабелът е повреден или износен по време на употреба, изключете косачката и не докосвайте кабела, преди да го изключите от захранването. Повреденият захранващ кабел или удължител може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
 - **Дръжте предпазителите на мястото.** Предпазителите трябва да са в изправност и правилно монтирани. Разхлабен, повреден или неправилно функциониращ предпазител може да доведе до наранявания.
 - **Пазете всички входове за охлаждащ въздух чисти от остатъци.** Блокираните входове за въздух и остатъците могат да доведат до прегряване или риск от пожар.
 - **По време на работа с косачката винаги носете нехлъзгави се и предпазващи обувки.** Не работете с косачката, когато
- сте боси или носите отворени сандали.** Това намалява вероятността от нараняване на краката от контакт с движещия се нож.
 - **Докато работите с косачката, винаги носете дълги панталони.** Голата кожа увеличава вероятността от нараняване от изхвърлени предмети.
 - **Не работете с косачката в мокра трева.** Ходете, никога не тичайте. Това намалява риска от подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
 - **Не работете с косачката върху прекалено стръмни склонове.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
 - **Когато работите по склонове, винаги се уверявайте, че стъпвате, винаги работете напречно на склоновете, никога нагоре или надолу и бъдете изключително внимателни, когато промените посоката.** Това намалява риска от загуба на контрол, подхлъзване и падане, което може да доведе до нараняване.
 - **Бъдете изключително внимателни, когато се движите на заден ход или дърпате косачката към вас.** Винаги следете заобикалящата ви среда. Това намалява риска от спъване по време на работа.
 - **Дръжте захранващия кабел далеч от режещите ножове.** Повреденият захранващ кабел може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
 - **Изключете и извадете щепсела от контакта, ако кабелът е оп-**

летен или повреден. Заплетените или повредени кабели могат да увеличат риска от токов удар.

- **Не докосвайте ножове и други опасни движещи се части, докато все още са в движение.** Това намалява риска от нараняване от движещи се части.
- **Когато разчиствате заседнал материал или почиствате косачката, уверете се, че всички превключватели на захранването са изключени и щепселът е изключен.** Неочакваното задвижване на косачката може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- **Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване.** Износен или повреден механизъм за събиране на трева увеличава риска от наранявания.
- Спрете **режещия инструмент**, ако машината трябва да бъде наклонена за транспорт при пресичане на повърхности, различни от трева, и при транспорт на машината до и от областта за косене.
- Не накланяйте машината при включване на мотора, освен ако машината не трябва да бъде наклонена за стартиране. Не накланяйте машината повече, отколкото е абсолютно необходимо, и повдигайте само частта, която е обърната към вас.
- Спрете машината, издърпайте щепсела от контакта и изчакайте, докато всички движещи се части спрат напълно.
 - Ако е попаднал чужд предмет; проверете машината за повреди и ги отстранете, преди

да я стартирате отново и да работите с нея.

- Ако машината започне да вибрира необичайно; незабавно проверете за повреди, заменете и ремонтирайте повредените части и проверете за разхлабени части и ги затегнете.
- Извършвайте почистване и поддръжка преди съхранение.
- Сменяйте износените или повредените части само като комплект, за да запазите симетрията, ако е приложимо.
- При машини с няколко **режещи инструмента** се уверете, че въртящият се **режещ инструмент** може да предизвика въртене на други **режещи инструменти**.
- Внимавайте, когато извършвате настройки на машината, да не закачате пръстите си между движещите се **режещи инструменти** и неподвижните части на машината.
- Когато поддържате **режещия инструмент**, имайте предвид, че **режещият инструмент** може да се движи дори и след като е бил изключен.

Други указания за безопасност

- Включвайте уреда само в контакт с дефектнотокова защита (FI-прекъсвач) със задействащ ток не повече от 30 mA.
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред, винаги остават остатъчни рискове.

Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване
- Наранявания чрез подвижни части или горещи повърхности.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

Извършвайте само работи, за които сте уверени в себе си. При колебания се обърнете към специалист или директно към нашия сервиз.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

Показание за нивото на пълнене

Указания (Фиг. F)

- Индикаторът за нивото на запълване (5) е прикрепен към горната част на коша за трева (21).
- Показанието за нивото на пълнене (21) функционира само тогава, когато уредът работи.



Отворено показание за нивото на пълнене: Празен кош за събиране на трева



Затворено показание за нивото на пълнене: Пълнен кош за събиране на трева

Монтаж на дръжката

Монтаж на долната дръжка

(Фиг. B)

1. Поставете долните дръжки (4) в гнездото на уреда (7). Сравнете с фигурата.
2. Закрепете долните дръжки (4) с помощта на приложените винтове с кръстат шлиц (14).

Монтаж на горната дръжка

(Фиг. A/C)

1. Закрепете горната дръжка (2) с помощта на приложените четиристенни винтове (15), подложни шайби (16) и крилчати гайки (3) към долните дръжки (4). Възможни са 2 позиции.
2. **Поставяне на кабелни държачи:** Закачете кабелните държачи (10) върху дръжката и фиксирайте с тях кабела на уреда (8).

Подготовка на коша за събиране на трева

Кошът за събиране на трева (5) се състои от 3 части:

- Ръкохватка (22)
- Горна част (23)
- Долна част (24)

Процедура (Фиг. A/F)

1. Затегнете ръкохватката (22) към горната част (23).
2. Поставете горната част (23) върху долната част (24). Кошът за събиране на трева (5) сега може да се монтира върху уреда.

Монтиране на коша за събиране на трева

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване. Уредът не трябва да се използва без защита срещу удар или без кош за трева.

Процедура (Фиг. G)

1. Повдигнете протектора срещу удари (9).
2. Дръжте коша за събиране на трева (5) за дръжката (22).
3. Окачете коша за събиране на трева (5) в държача.
4. Сгънете протектора срещу удари (9) върху коша за събиране на трева (5). Той държи коша за събиране на трева (5) в правилна позиция.

Демонтиране на коша за събиране на трева

(Фиг. G)

1. Повдигнете протектора срещу удари (9).
2. Дръжте коша за събиране на трева (5) за дръжката (22).
3. Откачете коша за събиране на трева (5).

4. Сгънете обратно протектора срещу удари (9) върху корпуса на уреда (7).

Изпразване на коша за събиране на трева

(Фиг. G)

1. Вж. *Демонтиране на коша за събиране на трева, Стр. 50.*
2. Хванете коша за трева (5) за дръжката (22), но и за допълнителната дръжка за по-добър захват.
3. Изсипете окосената трева в предвиден за целта контейнер.
4. Вж. *Монтиране на коша за събиране на трева, Стр. 50.*

Настройка на височината на косене

Грижа за тревата

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става по-гъста и се получава равномерно затревена морава. Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm. През основния вегетационен период моравата трябва да се коси поне веднъж седмично.

Избор на правилна височина на косене

За първото косене през сезона трябва да се изберете голяма височина на рязане. Правилната височина на рязане при декоративна тревна площ е около 25 - 40 mm, а при ползваща се тревна площ е около 40- 60mm.

- Уредът има следните 3 височини за косене: 20/40/60 mm

- Височината на косене при този уред се определя чрез монтажа на колелата (вж. *Монтаж на колелата*, Стр. 51).

Монтаж на колелата

Указания

- Първо поставете тръбите (2+4), тъй като достъпът до винтовете с кръстат шлиц (14) за монтиране на тръбите е затруднен от монтирано колело.
- Изберете подходяща височина на косене (вж. *Настройка на височината на косене*, Стр. 50).
- Изберете една и съща височина на косене за всички колела.
- Следете уреда в посоката на движение.

Монтаж на колелата отдясно (Фиг. D)

1. Използвайте винтовете за колелата (18) с маркировката "R". Краят на винтовете за колелата (18) и височината на косене (17) от дясната страна са оцветени в сребристо.
2. Закрепете две колела (6) с винтовете за колелата (18) до височината на косене (17) по часовниковата стрелка ∪.

Монтаж на колелата отляво (Фиг. E)

1. Използвайте винтовете за колелата (20) с маркировката "L". Краят на винтовете за колелата (20) и височината на косене (19) от лявата страна са оцветени в черно.
2. Закрепете две колела (6) с винтовете за колелата (20) до височината на косене (19) срещу часовниковата стрелка ∩.

Експлоатация

Указания за работа

- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване. Настройките на уреда трябва да се извършват само при изключен двигател и неподвижен нож. За целта изключете захранващия щепсел.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване. След изключване на уреда ножът се върти още няколко секунди. Не докосвайте движещия се нож.
- **▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасност от нараняване. Уредът не трябва да се използва без защитата срещу удар или без кош за трева.

Указания

- Преди да използвате уреда, проверявайте винаги дали всички винтове, гайки, болтове и други закрепващи елементи са добре закрепени и дали предпазителите и защитните капаци са на мястото си. Износените или повредени стикери трябва да бъдат сменени.
- Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

Процедура

- Започнете с косенето в близост до контакта и продължете работата отдалечавайки се от контакта.
- Водете удължаващия кабел винаги зад себе си и едва след обръщане го поставете върху вече окосената страна.
- Настройте височината на косене така, че уредът да не се претоварва. В противен случай двигателят може да се повреди.
- Движете уреда със скорост на нормален ход по възможност в

прави работни повърхности. За косене без пропуски, работните повърхности трябва винаги да се припокриват няколко сантиметра.

- При наклони работете винаги напречно на наклона.
- Не се движете назад с уреда.
- Ако ножът се опре в чуждо тяло, незабавно изключете двигателя. Изчакайте до пълно спиране на ножа и проверете уреда за щети. Продължете работа, само ако уредът няма повреди.
- За продължителни прекъсвания и транспорт изключете уреда и изчакайте пълното спиране на ножа.
- Почиствайте уреда след всяка употреба (вж. *Почистване, Стр. 52*).

Включване и изключване

Необходими помощни средства

- Удължаващ кабел (не е в обхвата на доставката)

Включване (Фиг. А/1)

1. Поставете уреда върху равна повърхност.
2. Включете щепсела на удължаващия кабел в контакта (11) на горната дръжка (2).
3. Оформете примка от края на удължаващия кабел и я окачете в приспособлението за предпазване от опъване (13).
4. Свържете уреда към електрозахранването.
5. Преди включване внимавайте уредът да не докосва предмети.
6. За включване дръпнете стартовата ръчка (12) при натиснатата блокировка срещу включване (1).

7. Сега отпуснете блокировката срещу включване (12).

Изключване (Фиг. А/1)

1. За изключване пуснете стартовата ръчка (1).

Транспорт

Указания

- Изключете уреда, извадете защитния щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа.
- Обърнете внимание на теглото на уреда и не се надценявайте.
- При транспортиране носете ръкавици и избягвайте контакта с опасни части (напр. горещия двигател, ножа).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никога не пръскайте уреда с вода.



Опасност от нараняване! Изключете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа.



Използвайте предпазни ръкавици

Указание

Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

Почистване след работа

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.
- Не използвайте твърди или остри предмети за почистване. По този начин бихте могли да повредите уреда.
- Отстранете залепналите остатъци от растения с парче дърво или пластмаса от колелата, вентилационните отвори, отвора за изхвърляне и областта на ножовете.

Поддръжка



Опасност от нараняване! Изключете щепсела и изчакайте пълното спиране на ножа.



Използвайте предпазни ръкавици

- Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен със специален присъединителен проводник, който може да бъде закупен от производителя или неговия отдел за работа с клиенти.
- Проверете уреда преди всяка употреба за очевидни дефекти,

като разхлабени, износени или повредени части.

- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете.
- От време на време смазвайте осите на колелата.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Смяна на ножа

Ако ножът е тъп, той може да бъде заточен от специализиран сервиз. Ако ножът е повреден или показва дисбаланс, той трябва да бъде сменен.

Необходими инструменти

- Гаечен ключ (SW13)

Процедура (Фиг. J)

1. Изключете щепсела и изчакайте пълното спиране на ножа.
2. Завъртете уреда на една страна.
3. Използвайте здрави ръкавици и дръжте ножа (26) здраво. Развийте винта на ножа (27) срещу часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ от шпиндела на двигателя (28).
4. Монтирайте новия нож (26) в обратната последователност. Внимавайте за това ножът (26) да е позициониран правилно и винтът на ножа (27) да е затегнат здраво.

Съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от пожар. Никога не съхранявайте уреда с пълен кош за събиране на трева. В горещините тревата за-

почва да гние от образуващата се топлина.

Указания

- Винаги съхранявайте уреда чист, сух и на място, недостъпно за деца.
- Оставете двигателя да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.

- Не опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образуват влага и мухъл.

Надолу за съхранение на:

Процедура (Фиг. Н)

1. Развийте крилчатите гайки (3).
2. Сгънете горната дръжка (2) напред, за да може уредът да заема по-малко място.
3. Кабелът на уреда (8) не трябва да бъде захващан.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, мрежовия захранващ кабел, щепсела, предпазителя и при нужда дайте за ремонт от електротехник.
	Повредена стартова ръчка (1)	Обърнете се към сервизния център.
	Графитните четки са износени	
	Повреден двигател	
	Прекалено дълга трева	Настройте по-голяма височина на косене. Чрез натискане на горната дръжка (2) леко повдигнете предните колела.
Двигателят блокира	Блокиране от чужди тела	Отстранете чуждите тела
Резултатът от работата не е задоволителен или двигателят работи трудно	Прекалено ниска височина на косене	Настройте по-голяма височина на косене
	Затъпен нож (26)	Наточете или сменете ножа (26)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда
	Грешно монтиран нож (26)	Монтирайте ножа правилно (26)

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Ножът не се върти (26)	Ножът е блокиран от трева (26)	Отстранете тревата
	Винтът на ножа (27) е хлабав	Затегнете винта на ножа (27)
Необичайни шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (27) е хлабав	Затегнете винта на ножа (27)
	Ножът е повреден (26)	Смяна на ножа (26)
Показанието за нивото на пълнене (21) не функционира	Замърсяване	Почистване с мека четка. Показанието за нивото на пълнене трябва да спадне от собствена си сила, ако е било отворено.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Указания за изхвърляне на косачки за трева

Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изработката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възник-

нали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва да бъдат съобщени веднага след разпаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части (напр. Нож) или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интервенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN466693_2404)

като доказателство за покупката.

- Каталогният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на *parkside-diy.com* в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите дефектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е необходимо да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи. **Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.
- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център



Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 118 4980

Формуляр за контакт на

parkside-diy.com

IAN 466693_2404

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop. Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 57*

Място	Разглобен вид	Наименование	Поръч-ков №
2	24	Горна дръжка	91099207
3, 15,16	23	Фиксиране на дръжката (Крилчата гайка, Винт с четириъгълна глава, Подложна шайба)	91099206
4	14	Долна дръжка	91110613
5	16	Кош за събиране на трева	91110615
6	4, 22	Колело-Комплект	91110610
10	18	Държач на кабел	91110618
26, 27	9, 9.1	Нож, Винт на ножа	91110611

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Електрическа косачка**

Модел: **PERM 1200 A1**

Сериен номер: 000001-141000

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

В съответствие с Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава следното: Ниво на звукова мощност L_{WA}

– измерено: 91,5 dB;

– гарантирано: 96 dB

Използвана процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/EC, приложение VI.

Нотифициран орган: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERМАНИЯ
06.12.2024

Christian Frank
Упълномощен представител за документация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	60
Προβλεπόμενη χρήση.....	61
Παριεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτός εξοπλισμός.....	61
Επικόπηση.....	61
Περιγραφή λειτουργίας.....	62
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	62
Υποδείξεις ασφάλειας.....	62
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	62
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	63
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	64
Προειδοποιήσεις ασφαλείας χλοοκοπτικής μηχανής.....	66
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	69
Προετοιμασία.....	69
Εξαρτήματα χειρισμού.....	69
Τοποθέτηση μπάρας.....	69
Προετοιμασία συλλογέα γρασιδιού.....	70
Συναρμολόγηση συλλογέα γρασιδιού.....	70
Αποσυναρμολόγηση του συλλογέα γρασιδιού.....	70
Άδειασμα συλλογέα γρασιδιού.....	70
Ρύθμιση ύψους κοπής.....	70
Συναρμολόγηση τροχών.....	71
Λειτουργία.....	71
Υποδείξεις λειτουργίας.....	71
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	72
Μεταφορά.....	72
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	72
Καθαρισμός.....	73
Συντήρηση.....	73
Αποθήκευση.....	74
Αναζήτηση σφάλματος.....	74

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	75
Οδηγίες απόρριψης για χλοοκοπτικές μηχανές.....	76
Σέρβις.....	76
Εγγύηση.....	76
Σέρβις επισκευών.....	77
Κέντρο Σέρβις.....	77
Εισαγωγέας.....	77
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	78
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	79
Διευρυμένη εικόνα.....	103

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας ηλεκτρικής χλοοκοπτικής μηχανής (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Κούρεμα σε επιφάνειες χλόης και γρασιδιού για οικιακή χρήση.

Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

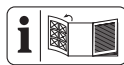
Αποσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Χλοσκοπτικό
- Πάνω μπάρα, Καλώδιο συσκευής
- 2x Κάτω μπάρα
- 2x Βίδα με κεφαλή Phillips
- 2x Παξιμάδι τύπου πεταλούδας
- 2x Ροδέλα
- 2x Βίδα με τετράγωνη κεφαλή
- 2x Κλιπ συγκράτησης καλωδίου
- Συλλογέας γρασιδιού (Χειρολαβή, Πάνω μέρος, Κάτω μέρος)

- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση



Οι απεικονίσεις της συσκευής βρίσκονται στην μπροστινή και πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

(Εικ. Α)

- 1 Τόξο εκκίνησης
- 2 Πάνω μπάρα
- 3 Παξιμάδι τύπου πεταλούδας
- 4 Κάτω μπάρα
- 5 Συλλογέας γρασιδιού
- 6 Τροχός
- 7 Περιβλήμα συσκευής
- 8 Καλώδιο συσκευής
- 9 Προστατευτικό κάλυμμα
- 10 Κλιπ συγκράτησης καλωδίου
- 11 Πρίζα καλωδίου προέκτασης
- 12 Φραγή ενεργοποίησης
- 13 Ανακούφιση καταπόνησης

(Εικ. Β)

- 14 Βίδα με κεφαλή Phillips

(Εικ. C)

- 15 Βίδα με τετράγωνη κεφαλή
- 16 Ροδέλα

(Εικ. D)

- 17 Ύψος κοπής (δεξιά)
- 18 Βίδα τροχού (δεξιά)

(Εικ. E)

- 19 Ύψος κοπής (αριστερά)
- 20 Βίδα τροχού (αριστερά)

(Εικ. F)

- 21 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- 22 Χειρολαβή
- 23 Πάνω μέρος
- 24 Κάτω μέρος

(Εικ. G)

25 Λαβή μεταφοράς

(Εικ. J)

26 Μαχαίρι

27 Βίδα στερέωσης μαχαιριού

28 Άτρακτος κινητήρα

Περιγραφή λειτουργίας

Το μηχάνημα διαθέτει ηλεκτρικό κινητήρα και πλαστικό περίβλημα. Υπάρχουν διαφορετικές λειτουργίες κουρέματος και δυνατότητα ζρύθμισης του ύψους κοπής σε επίπεδα. Το κοπτικό εργαλείο περιστρέφεται παράλληλα με το επίπεδο κοπής.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά**Χλοκοπτικό PERM 1200 A1**

Ισχύς εισόδου του κινητήρα 1200 W

Τάση δικτύου ..220-240 V ~; 50/60 Hz

Αριθμός στροφών εν κενώ n_0 3500 min⁻¹

Φάρδος κοπής ≈ 310 mm

Ύψος κοπής 20/40/60 mm

Κατηγορία προστασίας

..... II (διπλή μόνωση)

Είδος προστασίας IP24

Βάρος ≈ 8,61 kg

Χωρητικότητα συλλογέα γρασιδιού

..... ≈ 30 l

Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})..... 84 dB; K_{pA} = 3 dBΣτάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

– εγγυημένη 96 dB

– μετρημένη ... 91,5 dB; K_{WA} = 2,26 dBΔονήσεις στη λαβή (a_h)..... ≤ 2,5 m/s²; K = 1,5 m/s²

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και

τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφάλειας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβα-

ρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριας σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Προσοχή!



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε προστασία για τα μάτια και την ακοή



Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.



Προσοχή στα εκτοξευόμενα αντικείμενα - κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά



Αιχμηρή διάταξη κοπής! Διατηρείτε τα πόδια και τα χέρια μακριά.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή



Πριν από εργασίες ρύθμισης ή καθαρισμού ή εάν έχει μαγκωθεί ή πάθει ζημιά το καλώδιο προέκτασης, να απενεργοποιείτε τον κινητήρα και να αποσυνδέετε το φως ρεύματος.



Διατηρείτε το καλώδιο προέκτασης μακριά από το μηχάνημα και το μαχαίρι!



Προσοχή! Συνέχιση κίνησης της διάταξης κοπής



Πλάτος κοπής



Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} σε dB.



Κατηγορία προστασίας II (Διπλή μόνωση)



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολα επάνω στην πάνω μπάρα



Διαδικασία εκκίνησης - Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης & τραβήξτε το τόξο εκκίνησης

Ένδειξη στάθμης πλήρωσης στον συλλογέα γρασιδιού



Ένδειξη στάθμης πλήρωσης ανοιχτή: Συλλογέας γρασιδιού άδειος



Ένδειξη στάθμης πλήρωσης κλειστή: Συλλογέας γρασιδιού γεμάτος

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Αποσυνδέστε το βύσμα δικτύου πριν από εργασίες συντήρησης ή εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο δικτύου



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- a) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- b) Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- c) Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας. Τυχόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με

οποιοδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρρο-

ής (RCD). Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) **Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επίρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) **Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) **Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του

ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιον καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
 - f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
 - g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
 - h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
- ### 4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
 - b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργο-**

- ποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **Σ'ΕΡΒΙΣ**
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας χλοοκοπτικής μηχανής

- **Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- **Ελέγξτε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η χλοοκοπτική μηχανή για άγρια ζώα.** Κατά τη λειτουργία του χλοοκοπτικού μηχανήματος μπορεί να τραυματιστούν άγρια ζώα.
- **Ελέγξτε σχολαστικά την περιοχή όπου πρόκειται να χρησιμοποιη-**

ηθεί το χλοοκοπτικό και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα καλώδια, τα οστά και άλλα ξένα αντικείμενα. Τα εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.

- **Πριν τη χρήση της χλοοκοπτικής μηχανής, να ελέγχετε πάντα ότι το μαχαίρι και ο μηχανισμός του μαχαιριού δεν έχουν φθαρεί ή υποστεί ζημιά.** Τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- **Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και κάθε καλώδιο προέκτασης για σημάδια βλάβης ή διάβρωσης. Μην χρησιμοποιείτε τη χλοοκοπτική μηχανή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή είναι φθαρμένο.** Εάν το καλώδιο καταστραφεί ή φθαρεί κατά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη χλοοκοπτική μηχανή και μην αγγίζετε το καλώδιο πριν το αποσυνδέσετε από την παροχή. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή καλώδιο προέκτασης μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
- **Κρατήστε τα προστατευτικά στη θέση τους. Τα προστατευτικά πρέπει να είναι σε λειτουργική κατάσταση και να είναι σωστά τοποθετημένα.** Ένα προστατευτικό που είναι χαλαρό, κατεστραμμένο ή δεν λειτουργεί σωστά μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Διατηρείτε όλες τις εισόδους αέρα ψύξης καθαρές από θραύσματα.** Οι φραγμένες εισοδοί αέρα και τα θραύσματα μπορεί να προκαλέσουν υπερθέρμανση ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- **Κατά το χειρισμό της χλοοκοπτικής μηχανής, να φοράτε πά-**

ντα αντιολισθητικά και προστατευτικά υποδήματα. Μην χειρίζεστε τη χλοοκοπτική μηχανή χωρίς παπούτσια ή φορώντας ανοιχτά σανδάλια. Αυτό μειώνει την πιθανότητα τραυματισμού των ποδιών από την επαφή με το κινούμενο μαχαίρι.

- **Κατά το χειρισμό του χλοοκοπτικού μηχανήματος να φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι.** Το εκτεθειμένο δέρμα αυξάνει την πιθανότητα τραυματισμού από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- **Μην χειρίζεστε το χλοοκοπτικό σε βρεγμένο γρασίδι. Μην τρέχετε ποτέ, να περπατάτε.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Μην χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό σε υπερβολικά επικλινείς επιφάνειες.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Όταν εργάζεστε σε επικλινείς επιφάνειες, βεβαιωθείτε ότι έχετε σταθερό πάτημα, να εργάζεστε πάντα εγκάρσια (οριζόντια), ποτέ προς τα πάνω ή προς τα κάτω, και να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, ολίσθησης και πτώσης που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κάνετε όπισθεν ή όταν τραβάτε το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας. Να έχετε πάντα επίγνωση του περιβάλλοντός σας.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να σκοπτάψετε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

- **Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από τα μαχαίρια κοπής.** Ένα κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.
 - **Απενεργοποιήστε και αφαιρέστε το φιν από το ρεύμα εάν το καλώδιο έχει μπλεχτεί ή υποστεί ζημιά.** Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια μπορεί να αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - **Μην αγγίζετε τα μαχαίρια και άλλα επικίνδυνα κινούμενα μέρη ενώ βρίσκονται σε κίνηση.** Αυτό μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από κινούμενα μέρη.
 - **Κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένων υλικών ή κατά το καθαρισμό του χλοοκοπτικού βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες ισχύος είναι στη θέση off και το φιν είναι αποσυνδεδεμένο.** Η μη προβλεπόμενη λειτουργία της χλοοκοπτικής μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
 - **Ελέγχετε τον συλλογέα γρασιδιού τακτικά για φθορές.** Ένας φθαρμένος ή χαλασμένος συλλογέας γρασιδιού αυξάνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
 - Σταματήστε το **κοπτικό εργαλείο** εάν το μηχάνημα πρέπει να γείρει για τη μεταφορά, όταν διασχίζετε άλλες επιφάνειες εκτός από γρασίδι και όταν μεταφέρετε το μηχάνημα προς και από την περιοχή κουρέματος.
 - Μην γέρνετε το μηχάνημα όταν ο κινητήρας είναι ενεργοποιημένος, εκτός εάν το μηχάνημα πρέπει να γείρει για την εκκίνηση. Μην γέρνετε το μηχάνημα περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώστε μόνο το μέρος που είναι στραμμένο προς την αντίθετη πλευρά από εσάς.
 - Ακινητοποιήστε το μηχάνημα, βγάλτε το φιν από το δίκτυο και περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη.
 - Εάν έχει χτυπηθεί κάποιο ξένο αντικείμενο, ελέγξτε το μηχάνημα για ζημιές και επισκευάστε τις πριν από την επανεκκίνηση και την εκ νέου λειτουργία του.
 - Εάν το μηχάνημα αρχίσει να δονείτε ασυνήθιστα, ελέγξτε αμέσως για ζημιές, αντικαταστήστε και επισκευάστε τα φθαρμένα μέρη, ελέγξτε για τυχόν χαλαρά μέρη και συσφίξτε τα.
 - Πραγματοποιήστε εργασίες καθαρισμού και συντήρησης πριν από την αποθήκευση.
 - Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα μόνο ως σύνολα, προκειμένου να διατηρηθεί η συμμετρία, εφόσον αυτό είναι απαραίτητο.
 - Λάβετε υπόψη ότι, στα μηχανήματα με περισσότερα από ένα **κοπτικά εργαλεία**, ένα περιστρεφόμενο **κοπτικό εργαλείο** μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων **κοπτικών εργαλείων**.
 - Προσέχετε κατά τις εργασίες ρύθμισης στο μηχάνημα ώστε να αποφεύγετε μάγκωμα των δαχτύλων μεταξύ του κινούμενου **εργαλείου κοπής** και των σταθερών εξαρτημάτων του μηχανήματος.
 - Κατά τη συντήρηση του **κοπτικού εργαλείου**, λάβετε υπόψη σας ότι το **κοπτικό εργαλείο** μπορεί να εξακολουθεί να κινείται ακόμη και μετά την απενεργοποίησή του.
- Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας**
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε ρευματοδότη με διάταξη προστασίας

ρεύματος διαρροής (διακόπτης FI) με το ονομαστικό ρεύμα διαρροής να μην ξεπερνάει τα 30 mA.

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο σύμφωνα με τις προδιαγραφές, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι παραμένουν. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να εμφανιστούν σε σχέση με την κατασκευή και την έκδοση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί από κοπή
- τραυματισμών μέσω κινούμενων εξαρτημάτων ή καυτών επιφανειών.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση. Πραγματοποιείτε μόνο εργασίες με τις οποίες είστε εξοικειωμένοι. Σε περίπτωση αβεβαιότητας, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό ή απευθείας στο τμήμα σέρβις της εταιρείας μας.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

Ένδειξη στάθμης πλήρωσης

Υποδείξεις (Εικ. F)

- Στο επάνω μέρος του συλλογέα γρασιδιού (5) βρίσκεται μια ένδειξη στάθμης πλήρωσης (21).
- Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης (21) λειτουργεί μόνο όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία.



Ένδειξη στάθμης πλήρωσης ανοιχτή: Συλλογέας γρασιδιού άδειος



Ένδειξη στάθμης πλήρωσης κλειστή: Συλλογέας γρασιδιού γεμάτος

Τοποθέτηση μπάρας

Τοποθέτηση της κάτω μπάρας

(Εικ. B)

1. Τοποθετήστε τις κάτω μπάρες (4) στην υποδοχή του μηχανήματος (7). Συγκρίνετε με την εικόνα.
2. Στερεώστε τις κάτω μπάρες (4) με τις εσώκλειστες βίδες με κεφαλή Phillips (14).

Τοποθέτηση πάνω μπάρας

(Εικ. Α/С)

1. Στερεώστε την πάνω μπάρα (2) με τις εσώκλειστες βίδες με τετράγωνη κεφαλή (15), τις ροδέλες (16) και το περικόχλιο τύπου πεταλούδας (3) στις κάτω μπάρες (4). Υπάρχει η δυνατότητα 2 θέσεων.
2. **Τοποθέτηση κλιπ συγκράτησης καλωδίου:** Τοποθετήστε τα κλιπ συγκράτησης καλωδίου (10) στην μπάρα και χρησιμοποιήστε τα για να σταθεροποιήσετε το καλώδιο του μηχανήματος (8).

Προετοιμασία συλλογέα γρασιδιού

Ο συλλογέας γρασιδιού (5) αποτελείται από 3 μέρη:

- Χειρολαβή (22)
- Πάνω μέρος (23)
- Κάτω μέρος (24)

Διαδικασία (Εικ. Α/Ф)

1. Στερεώστε τη λαβή (22) στο πάνω μέρος (23).
2. Τοποθετήστε το πάνω μέρος (23) επάνω στο κάτω μέρος (24). Ο συλλογέας γρασιδιού (5) μπορεί τώρα να τοποθετηθεί στο μηχάνημα.

Συναρμολόγηση συλλογέα γρασιδιού

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού. Δεν επιτρέπεται η εργασία με το μηχάνημα χωρίς προστατευτικό κάλυμμα ή συλλογέα γρασιδιού.

Διαδικασία (Εικ. G)

1. Ανυψώστε το προστατευτικό κάλυμμα (9).
2. Κρατήστε τον συλλογέα γρασιδιού (5) από τη λαβή (22).
3. Αγκιστρώστε τον συλλογέα γρασιδιού (5) στην υποδοχή.

4. Κατεβάστε το προστατευτικό κάλυμμα (9) επάνω στον συλλογέα γρασιδιού (5). Συγκρατεί τον συλλογέα γρασιδιού (5) στη σωστή θέση.

Αποσυναρμολόγηση του συλλογέα γρασιδιού

(Εικ. G)

1. Ανυψώστε το προστατευτικό κάλυμμα (9).
2. Κρατήστε τον συλλογέα γρασιδιού (5) από τη λαβή (22).
3. Απαγκιστρώστε τον συλλογέα γρασιδιού (5) από την υποδοχή.
4. Επαναφέρετε το προστατευτικό κάλυμμα (9) στο περίβλημα (7) του μηχανήματος.

Άδειασμα συλλογέα γρασιδιού

(Εικ. G)

1. Βλέπε *Αποσυναρμολόγηση του συλλογέα γρασιδιού*, σ. 70.
2. Κρατήστε τον συλλογέα γρασιδιού (5) από τη λαβή (22) για πιο σταθερό κράτημα.
3. Αδειάστε την κομμένη χλόη σε ένα κατάλληλο δοχείο.
4. Βλέπε *Συναρμολόγηση συλλογέα γρασιδιού*, σ. 70.

Ρύθμιση ύψους κοπής

Φροντίδα γρασιδιού

Το τακτικό κούρεμα συμβάλλει στον σχηματισμό νέων φύλλων, ενώ καταστρέφει τα ζιζάνια. Για τον λόγο αυτό η χλόη γίνεται μετά από κάθε κούρεμα πιο πυκνή και προκύπτει ομοίμορφα ανθεκτικό γρασίδι. Το πρώτο κούρεμα πραγματοποιείται περίπου τον Απρίλιο σε ύψος ανάπτυξης 70 - 80 mm. Κατά την κύρια περίοδο βλάστησης η χλόη κουρεύεται τουλάχιστον μια φορά την εβδομάδα.

Επιλογή του σωστού ύψους κοπής

Για το πρώτο κούρεμα της περιόδου, επιλέγετε μεγάλο ύψος κοπής. Το σωστό ύψος κοπής για τη διακοσμητική χλόη είναι περίπου 25 - 40 mm, για τη χλόη γενικής χρήσης περίπου 40 - 60 mm.

- Η συσκευή διαθέτει 3 ρυθμίσεις ύψους κοπής: 20/40/60 mm
- Το ύψος κοπής αυτού του μηχανήματος καθορίζεται από την συναρμολόγηση των τροχών (βλέπε *Συναρμολόγηση τροχών*, σ. 71).

Συναρμολόγηση τροχών

Υποδείξεις

- Συναρμολογήστε πρώτα τις μπάρες (2+4), καθώς η πρόσβαση στη βίδα με κεφαλή Phillips (14) για τη συναρμολόγηση της μπάρας δυσχεραίνει, εάν έχει ήδη τοποθετηθεί ο τροχός.
- Επιλέξτε το κατάλληλο ύψος κοπής (βλέπε *Ρύθμιση ύψους κοπής*, σ. 70).
- Επιλέξτε το ίδιο ύψος κοπής για όλους τους τροχούς.
- Τοποθετήστε τη συσκευή προς την κατεύθυνση κίνησης.

Τοποθέτηση των τροχών στα δεξιά (Εικ. D)

1. Χρησιμοποιήστε τις βίδες τροχού (18) με τη σήμανση "R". Το άκρο των βιδών του τροχού (18) και το ύψος κοπής (17) της δεξιάς πλευράς έχουν ασημί χρώμα.
2. Στερεώστε τους δύο τροχούς (6) με τις βίδες των τροχών (18) στο ύψος κοπής (17) με δεξιόστροφη φορά ☺.

Τοποθέτηση των τροχών στα αριστερά (Εικ. E)

1. Χρησιμοποιήστε τις βίδες τροχού (20) με τη σήμανση "L". Το άκρο των βιδών του τροχού (20) και το

ύψος κοπής (19) της αριστερής πλευράς έχουν μαύρο χρώμα.

2. Στερεώστε τους δύο τροχούς (6) με τις βίδες των τροχών (20) στο ύψος κοπής (19) με αριστερόστροφη φορά ☹.

Λειτουργία

Υποδείξεις λειτουργίας

- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού. Οι ρυθμίσεις στη συσκευή επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο με απενεργοποιημένο κινητήρα και ακινητοποιημένο μαχαίρι. Αφαιρέστε για αυτό το φικ ρεύματος.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού. Μετά την απενεργοποίηση της συσκευής το μαχαίρι συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα. Μην αγγίζετε το μαχαίρι που περιστρέφεται.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού. Δεν επιτρέπεται η εργασία με το μηχανήμα χωρίς προστατευτικό κάλυμμα ή συλλογέα γρασιδιού.

Υποδείξεις

- Πριν τη χρήση του μηχανήματος, ελέγχετε πάντα ότι όλες οι βίδες, τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τα άλλα εξαρτήματα στερέωσης είναι σωστά ασφαλισμένα και ότι τα προστατευτικά και τα προστατευτικά καλύμματα είναι στη θέση τους. Φθαρμένες ή χαλασμένες αυτοκόλλητες ετικέτες πρέπει να αντικαθίστανται.
- Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.

Διαδικασία

- Ξεκινήστε το κούρεμα κοντά στη ρίζα και προχωρήστε απομακρυνόμενοι από αυτήν.

- Έχετε το καλώδιο προέκτασης πάντα πίσω σας και φέρτε το μετά το γύρισμα στην ήδη κουρεμένη πλευρά.
- Ρυθμίζετε το ύψος κοπής κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην επιβαρύνεται σε υπέρμετρο βαθμό το μηχανήμα. Διαφορετικά, μπορεί να υποστεί ζημιά ο κινητήρας.
- Κινήστε το μηχανήμα με ταχύτητα βηματισμού σε όσο το δυνατόν πιο ευθείες λωρίδες. Για ένα τέλειο κόψιμο, θα πρέπει οι λωρίδες να επικαλύπτονται πάντα κατά μερικά εκατοστά.
- Όταν εργάζεστε σε επικλινείς επιφάνειες, να εργάζεστε πάντα εγκάρσια.
- Μην κινείτε το μηχανήμα προς τα πίσω.
- Αν τα μαχαίρια έρθουν σε επαφή με ξένο σώμα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι και ελέγξτε τη συσκευή για ζημιές. Συνεχίστε την εργασία μόνο εάν το μηχανήμα δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Όταν κάνετε παρατεταμένα διαλείμματα κατά την εργασία και κατά τη μεταφορά του μηχανήματος να το απενεργοποιείτε και να περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
- Καθαρίζετε το μηχανήμα μετά από κάθε χρήση (βλέπε *Καθαρισμός*, σ. 73).

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Απαραίτητα Βοηθήματα

- Καλώδιο προέκτασης (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Ενεργοποίηση (Εικ. Α/Ι)

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια επίπεδη επιφάνεια.

2. Τοποθετήστε το φισ του καλωδίου προέκτασης στην πρίζα (11) στην επάνω μπάρα (2).
3. Δημιουργήστε μια θηλιά στο τέλος του καλωδίου προέκτασης και κρεμάστε την στην ανακούφιση καταπόνησης (13).
4. Συνδέστε το μηχανήμα στο δίκτυο.
5. Πριν από την ενεργοποίηση, διασφαλίζετε ότι η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με αντικείμενα.
6. Με πατημένη τη φραγή ενεργοποίησης (12) τραβήξτε το τόξο εκκίνησης (1).
7. Αφήστε τη φραγή ενεργοποίησης (12).

Απενεργοποίηση (Εικ. Α/Ι)

1. Για την απενεργοποίηση, αφήστε το τόξο εκκίνησης (1).

Μεταφορά

Υποδείξεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, τραβήξτε το φισ ρεύματος και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
- Λάβετε υπόψη σας το βάρος του μηχανήματος και μην το παρακάνετε.
- Φοράτε γάντια κατά τη μεταφορά και αποφεύγετε την επαφή με επικίνδυνα μέρη (π.χ. ζεστός κινητήρας, μαχαίρι).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποι-

ήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.

Οι εργασιές επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάσετε τη συσκευή με νερό.



Κίνδυνος τραυματισμού! Τραβήξτε το φικς ρεύματος και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

Υπόδειξη

Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορεί να φθείρουν τα πλαστικά μέρη του μηχανήματος. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

Καθαρισμός μετά τη λειτουργία

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.
- Μην χρησιμοποιείτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα για τον καθαρισμό. Ενδέχεται να προκαλέσετε ζημιά στο μηχανήμα.
- Χρησιμοποιήστε ένα κομμάτι ξύλο ή πλαστικό για να απομακρύνετε τυχόν προσκολλημένα υπολείμματα φυτών από τους τροχούς, τα ανοίγματα εξαερισμού, το άνοιγμα απόρριψης και την περιοχή του μαχαριού.

Συντήρηση



Κίνδυνος τραυματισμού! Τραβήξτε το φικς ρεύματος και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

- Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα ειδικό καλώδιο σύνδεσης το οποίο διατίθεται από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.
- Λαδώνετε κάθε τόσο τους άξονες των τροχών.

Δεν φέρουμε ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τα μηχανήματα της εταιρείας μας, εφόσον προκαλούνται από ακατάλληλη επισκευή ή χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή ακατάλληλη χρήση.

Αντικατάσταση μαχαριού

Σε περίπτωση στόμωσης του μαχαριού, μπορεί να ακονιστεί σε ένα εξειδικευμένο συνεργείο. Σε περίπτωση που το μαχαίρι έχει υποστεί ζημιά ή παρουσιάζει ανισορροπία, απαιτείται αντικατάστασή του.

Αναγκαία εργαλεία

- Κλειδί σύσφιξης (SW13)

Διαδικασία (Εικ. J)

1. Τραβήξτε το φικς ρεύματος και περιμένετε να ακινητοποιηθεί το μαχαίρι.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο πλάι.

- Χρησιμοποιείτε σκληρά γάντια και κρατήστε σταθερά το μαχαίρι(26). Γυρίστε τη βίδα μαχαιριού (27) με ένα κλειδί σύσφιξης αριστερόστροφα από την άτρακτο του κινητήρα (28).
- Τοποθετήστε το νέο μαχαίρι (26) με την αντίστροφη σειρά. Προσέξτε το μαχαίρι (26) να τοποθετηθεί σωστά και η βίδα του μαχαιριού (27) να βιδωθεί σωστά.

Αποθήκευση

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς. Μην αποθηκεύετε τη συσκευή με γεμάτη διάταξη χορτοσυλλέκτη. Όταν ο καιρός είναι ζεστός, το γρασίδι αρχίζει να φουσκώνει κατά τον σχηματισμό θερμότητας.

Υποδείξεις

- Φυλάτε πάντα τη συσκευή καθαρή, στεγνή και εκτός εμβέλειας παιδιών.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τοποθετήσετε τη συσκευή σε κλειστούς χώρους.
- Μη σκεπάζετε τη συσκευή με σακούς νάilon, καθώς μπορεί να σχηματιστεί υγρασία και μούχλα.

Λάβετε υπόψη τα ακόλουθα για την εξοικονόμηση χώρου κατά την αποθήκευση του μηχανήματος:

Διαδικασία (Εικ. Η)

- Λασκάρετε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (3).
- Αναδιπλώστε την πάνω μπάρα (2) προς τα εμπρός, ώστε να απαιτείται λιγότερος χώρος για τη συσκευή.
- Το καλώδιο συσκευής (8) δεν επιτρέπεται να είναι μαγκωμένο.

Αναζήτηση σφάλματος

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση του μηχανήματος	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, το βύσμα σύνδεσης, την ασφάλεια, εφόσον απαιτείται, αναθέστε την επισκευή σε ηλεκτρολόγο.
	Ελαττωματικό τόξο εκκίνησης(1)	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Τα καρβουνάκια έχουν φθαρεί	
	Κινητήρας ελαττωματικός	
	Το γρασίδι είναι πολύ ψηλό	Ρύθμιση μεγαλύτερου ύψους κοπής. Πιέστε την επάνω μπάρα (2), ώστε να ανυψωθούν ελαφρώς οι μπροστινοί τροχοί.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Ο κινητήρας λειτουργεί με διακοπές	Μπλοκάρισμα από ξένα σώματα	Απομάκρυνση ξένων σωμάτων
Το αποτέλεσμα εργασίας δεν είναι ικανοποιητικό ή ο κινητήρας λειτουργεί με δυσκολία	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό	Ρυθμίστε μεγαλύτερο ύψος κοπής
	Το μαχαίρι (26) έχει σπομώσεις	Τρόχισμα ή αντικατάσταση του μαχαιριού (26)
	Η περιοχή του μαχαιριού είναι φραγμένη	Καθαρισμός του μηχανήματος
Το μαχαίρι (26) δεν περιστρέφεται	Λανθασμένη συναρμολόγηση του μαχαιριού (26)	Σωστή τοποθέτηση των μαχαιριών (26)
	Το μαχαίρι (26) έχει φράξει από γρασίδι	Απομάκρυνση του γρασιδιού
Μη φυσιολογικοί θόρυβοι ή δονήσεις	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (27) λασκαρισμένη	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (27)
	Βίδα στερέωσης μαχαιριού (27) λασκαρισμένη	Συσφίξτε τη βίδα στερέωσης μαχαιριού (27)
Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης (21) δεν λειτουργεί	Ζημιά στο μαχαίρι (26)	Αντικατάσταση του μαχαιριού (26)
	Ρύπανση	Καθαρισμός με μαλακή βούρτσα. Η ένδειξη στάθμης πλήρωσης πρέπει να πέφτει από μόνη της, όταν ανοιχτεί.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγήστε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Οδηγίες απόρριψης για χλοοκοπτικές μηχανές

Μην απορρίπτετε το κομμένο γρασίδι στον κάδο απορριμμάτων, αλλά κομποστοποιήστε το ή απλώστε το ως στρώμα εδαφοκάλυψης κάτω από θάμνους και δέντρα.

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευα-

σμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθιρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Μαχαίρι) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοπιοί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βί-

ας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 466693_2404) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξημέρες ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.

Αποστέλλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν **εμπίπτουν στην εγγύηση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξημέρες ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις



Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491824928

Φόρμα επικοινωνίας στο

parkside-diy.com

IAN 466693_2404

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου www.grizzlytools.shop. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 77*

Θέση	Διευρυμένη εικόνα	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
2	24	Πάνω μπάρα	91099207
3, 15,16	23	Στερέωση μπαρών (Παξιμάδι τύπου πεταλούδας, Βίδα με τετράγωνη κεφαλή, Ροδέλα)	91099206
4	14	Κάτω μπάρα	91110613
5	16	Συλλογέας γρασιδιού	91110615
6	4, 22	Τροχός-Σετ	91110610
10	18	Κλιπ συγκράτησης καλωδίου	91110618
26, 27	9, 9.1	Μαχαίρι, Βίδα στερέωσης μαχαιριού	91110611

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Χλοοκοπτικό**

Μοντέλο: **PERM 1200 A1**

Αριθμός σειράς: 000001-141000

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC για τις εκπομπές θορύβου, επιβεβαιώνονται τα ακόλουθα: Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})

– μετρημένη: 91,5 dB;

– εγγυημένη: 96 dB

Ακολούθησε τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την 2000/14/EC, παράρτημα VI.

Κοινοποιημένος οργανισμός: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY
06.12.2024

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
για την τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	80
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	80
Lieferumfang/Zubehör.....	81
Übersicht.....	81
Funktionsbeschreibung.....	82
Technische Daten.....	82
Sicherheitshinweise	82
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	82
Bildzeichen und Symbole.....	83
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	83
Sicherheitshinweise für Rasenmäher.....	86
Restrisiken.....	88
Vorbereitung	89
Bedienteile.....	89
Holm montieren.....	89
Grasfangeinrichtung vorbereiten.....	89
Grasfangeinrichtung montieren.....	89
Grasfangeinrichtung demontieren.....	90
Grasfangeinrichtung entleeren.....	90
Schnitthöhe einstellen.....	90
Räder montieren.....	90
Betrieb	91
Arbeitshinweise.....	91
Ein- und Ausschalten.....	91
Transport	92
Reinigung, Wartung und Lagerung	92
Reinigung.....	92
Wartung.....	92
Lagerung.....	93
Fehlersuche	94
Entsorgung/Umweltschutz	95
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	95

Entsorgungshinweis für Rasenmäher.....	95
Service	95
Garantie.....	95
Reparatur-Service.....	97
Service-Center.....	97
Importeur.....	97
Ersatzteile und Zubehör	98
Original-EU-Konformitätserklärung	99
Explosionszeichnung	103

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Elektro-Rasenmähers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Elektro-Rasenmäher
- Oberer Holm, Gerätekabel
- 2x Unterer Holm
- 2x Kreuzschlitzschraube
- 2x Flügelmutter
- 2x Unterlegscheibe
- 2x Vierkantschraube
- 2x Kabelhalter
- Grasfangeinrichtung (Handgriff, Oberteil, Unterteil)
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

(Abb. A)

- 1 Startbügel
- 2 Oberer Holm
- 3 Flügelmutter
- 4 Unterer Holm
- 5 Grasfangeinrichtung
- 6 Rad
- 7 Gerätegehäuse
- 8 Gerätekabel
- 9 Prallschutz
- 10 Kabelhalter
- 11 Verlängerungskabel-Steckdose
- 12 Einschaltsperr
- 13 Zugentlastung

(Abb. B)

- 14 Kreuzschlitzschraube

(Abb. C)

- 15 Vierkantschraube
- 16 Unterlegscheibe

(Abb. D)

- 17 Schnitthöhe (rechts)
- 18 Radschraube (rechts)

(Abb. E)

- 19 Schnitthöhe (links)
- 20 Radschraube (links)

(Abb. F)

- 21 Füllstandsanzeige
- 22 Handgriff
- 23 Oberteil
- 24 Unterteil

(Abb. G)

- 25 Tragegriff

(Abb. J)

- 26 Messer
- 27 Messerschraube
- 28 Motorspindel

Funktionsbeschreibung

Das Gerät besitzt einen Elektromotor und ein Gehäuse aus Kunststoff. Es gibt verschiedene Mäharten und eine 3-Stufen-Schnitt Höheneinstellung. Das Schneidwerkzeug dreht sich parallel zur Schnittebene.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Elektro-Rasenmäher

.....**PERM 1200 A1**
 Aufnahmeleistung des Motors
 1200 W
 Netzspannung 220-240 V ~; 50/60 Hz
 Leerlaufdrehzahl n_0 3500 min⁻¹
 Schnittbreite \approx 310 mm
 Schnitthöhe 20/40/60 mm
 Schutzklasse \square II (Doppelisolierung)
 Schutzart IP24
 Gewicht \approx 8,61 kg
 Volumen Grasfangeinrichtung ... \approx 30 l
 Schalldruckpegel L_{pA}
 84 dB; $K_{pA} = 3$ dB
 Schallleistungspegel L_{WA}
 – garantiert 96 dB
 – gemessen ... 91,5 dB; $K_{WA} = 2,26$ dB
 Vibration am Handgriff (a_h)
 $\leq 2,5$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²
 Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
 Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem

genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

⚠ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz und Gehörschutz benutzen



Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.



Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen — Umstehende fernhalten



Scharfe Schneideinrichtung! Füße und Hände fernhalten.



Gefahr durch elektrischen Schlag!



Umstehende Personen vom Gerät fernhalten



Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich das Verlängerungskabel verfangen hat oder beschädigt ist.



Verlängerungskabel von dem Gerät und dem Messer fernhalten!



Achtung! Nachlauf der Schneideinrichtung



Schnittkreis



Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} in dB.



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem oberen Holm



Startvorgang - Einschaltsperrung drücken & Startbügel ziehen

Füllstandsanzeige an der Grasfangeinrichtung



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshin-**

weise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendem Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auf-fangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das**

- Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Rasenmäher

- **Verwenden Sie den Rasenmäher nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter.** Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren.** Wildtiere können durch den laufenden Rasenmäher verletzt werden.
- **Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Rasenmähers immer, ob das Mähmesser und das Mähwerk nicht abgenutzt oder beschädigt sind.** Abgenutzte oder beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- **Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch die Netzleitung und etwaige Verlängerungsleitungen auf Zeichen von Beschädigung oder Alterung.** Verwenden Sie den Rasenmäher nicht, falls die Leitung beschädigt oder abgenutzt ist. Wird die Netzleitung während des Betriebs beschädigt oder abgenutzt, schalten Sie den Rasenmäher aus und berühren Sie die Leitung nicht, bevor Sie den Netzstecker gezogen ha-

ben. Eine beschädigte Netz- oder Verlängerungsleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.

- **Belassen Sie Schutzabdeckungen an ihrem Platz. Schutzabdeckungen müssen einsatzfähig und ordnungsgemäß befestigt sein.** Eine lose, beschädigte oder nicht richtig funktionierende Schutzabdeckung kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie Kühllufteintrittsöffnungen frei von Ablagerungen.** Blockierte Lufterlässe und Ablagerungen können zu Überhitzung oder Brandgefahr führen.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer rutschfeste Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Mähmesser.
- **Tragen Sie beim Betrieb des Rasenmähers immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht in nassem Gras. Gehen Sie dabei, niemals rennen.** Dadurch verringern Sie die Gefahr auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Betreiben Sie den Rasenmäher nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer**

zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung. Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.

- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsmähen oder wenn Sie den Rasenmäher zu sich herziehen. Achten Sie immer auf die Umgebung.** Dies reduziert die Stolpergefahr während des Arbeitens.
- **Halten Sie die Netzleitung von den Mähmessern fern.** Eine beschädigte Netzleitung kann zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen führen.
- **Schalten Sie den Mäher aus und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Netzleitung sich verfangen hat oder beschädigt wurde.** Verfangene oder beschädigte Leitungen können das Risiko eines elektrischen Schlags erhöhen.
- **Berühren Sie keine Messer oder andere gefährliche Teile, die sich noch bewegen.** Damit vermindern Sie das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder den Rasenmäher reinigen.** Ein unerwarteter Betrieb des Rasenmähers kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Prüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß oder Abnutzung.** Eine abgenutzte oder beschädigte Grasfangeinrichtung

tung erhöht das Risiko von Verletzungen.

- Halten Sie das **Schneidwerkzeug** an, falls die Maschine zum Transport beim Überqueren anderer Oberflächen als Gras und beim Transport der Maschine zum und vom Mähbereich gekippt werden muss.
- Kippen Sie die Maschine nicht, wenn der Motor eingeschaltet wird, es sei denn, die Maschine muss zum Starten gekippt werden. Die Maschine nicht mehr als absolut nötig kippen und nur den von Ihnen abgewandten Teil anheben.
- Halten Sie die Maschine an, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den vollständigen Stillstand aller sich bewegenden Teile ab.
 - Wenn ein Fremdkörper getroffen wurde; untersuchen Sie die Maschine auf Beschädigung und reparieren Sie sie, bevor sie erneut gestartet und betrieben wird.
 - Wenn die Maschine ungewöhnlich zu vibrieren beginnt; prüfen Sie sofort auf Beschädigung, ersetzen und reparieren Sie beschädigte Teile und prüfen Sie auf etwaige(n) lose(n) Teile(n) und ziehen Sie sie fest.
- Führen Sie Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten vor dem Lagern aus.
- Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Bauteile nur satzweise aus, um die Symmetrie zu bewahren, soweit zutreffend.
- Achten Sie bei Maschinen mit mehreren **Schneidwerkzeugen** darauf, dass ein rotierendes **Schneidwerkzeug** andere **Schneidwerkzeuge** zum Rotieren bringen kann.

- Vorsicht bei Einstellarbeiten an der Maschine, vermeiden Sie ein Erfassen der Finger zwischen sich bewegenden **Schneidwerkzeug** und feststehenden Teilen der Maschine.
- Seien Sie sich beim Instandhalten des **Schneidwerkzeugs** bewusst, dass sich das **Schneidwerkzeug** auch nach dem Abschalten noch bewegen kann.

Weiterführende Sicherheits-hinweise

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen
- Verletzungen durch bewegliche Teile oder heiße Oberflächen.

▲ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während des Betriebs des Geräts erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die Sie sich selbst zutrauen. Bei Unsicherheiten wenden Sie sich an einen Fachmann oder direkt an unseren Service.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Füllstandsanzeige

Hinweise (Abb. F)

- Oberhalb an der Grasfangeinrichtung (5) ist eine Füllstandsanzeige (21) angebracht.
- Die Füllstandsanzeige (21) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.



Füllstandsanzeige geöffnet: Grasfangeinrichtung leer



Füllstandsanzeige geschlossen: Grasfangeinrichtung gefüllt

Holm montieren

Unteren Holm montieren

(Abb. B)

1. Setzen Sie die unteren Holme (4) in die Aufnahme des Gerätes (7) ein. Vergleichen Sie es mit der Abbildung.
2. Befestigen Sie die unteren Holme (4) mit den beiliegenden Kreuzschlitzschrauben (14).

Oberen Holm montieren

(Abb. A/C)

1. Befestigen Sie den oberen Holm (2) mit den beiliegenden Vierkant-schrauben (15), den Unterlegscheiben (16) und den Flügelmuttern (3) an den unteren Holmen (4). Es sind 2 Positionen möglich.
2. **Kabelhalter einknippen:** Klipsen Sie die Kabelhalter (10) am Holm ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (8).

Grasfangeinrichtung vorbereiten

Die Grasfangeinrichtung (5) besteht aus 3 Teilen:

- Handgriff (22)
- Oberteil (23)
- Unterteil (24)

Vorgehen (Abb. A/F)

1. Klemmen Sie den Handgriff (22) an das Oberteil (23).
2. Setzen Sie das Oberteil (23) auf das Unterteil (24). Die Grasfangeinrichtung (5) kann nun auf das Gerät montiert werden.

Grasfangeinrichtung montieren

▲ WARNUNG! Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Vorgehen (Abb. G)

1. Heben Sie den Prallschutz (9) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (5) am Handgriff (22).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (5) in die Aufhängung ein.
4. Klappen Sie den Prallschutz (9) auf die Grasfangeinrichtung (5). Er hält die Grasfangeinrichtung (5) an richtiger Position.

Grasfangeinrichtung demontieren

(Abb. G)

1. Heben Sie den Prallschutz (9) an.
2. Halten Sie die Grasfangeinrichtung (5) am Handgriff (22).
3. Hängen Sie die Grasfangeinrichtung (5) aus.
4. Klappen Sie den Prallschutz (9) an das Gerätegehäuse (7) zurück.

Grasfangeinrichtung entleeren

(Abb. G)

1. Siehe *Grasfangeinrichtung demontieren*, S. 90.
2. Fassen Sie die Grasfangeinrichtung (5) am Handgriff (22) an, für einen besseren Halt.
3. Schütten Sie das geschnittene Gras in ein dafür geeignetes Behältnis.
4. Siehe *Grasfangeinrichtung montieren*, S. 89.

Schnitthöhe einstellen

Rasenpflege

Regelmäßiges Mähen regt die Gras-pflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen. Der erste

Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

Richtige Schnitthöhe wählen

Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine große Schnitthöhe gewählt werden. Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 40 mm, bei einem Nutzasen etwa 40-60mm.

- Das Gerät besitzt 3 Schnitthöhen: 20/40/60 mm
- Die Schnitthöhe wird bei diesem Gerät durch die Rad-Montage festgelegt (siehe *Räder montieren*, S. 90).

Räder montieren

Hinweise

- Montieren Sie zunächst die Holme (2+4), da der Zugang zur Kreuzschlitzschraube (14) für die Holm-Montage durch ein montiertes Rad erschwert wird.
- Wählen Sie eine geeignete Schnitthöhe (siehe *Schnitthöhe einstellen*, S. 90).
- Wählen Sie für alle Räder die gleiche Schnitthöhe.
- Betrachten Sie das Gerät in Fahrtrichtung.

Räder rechts montieren (Abb. D)

1. Verwenden Sie die Radschrauben (18) mit der Markierung "R". Das Ende der Radschrauben (18) und die Schnitthöhe (17) der rechten Seite sind in silber gefärbt.
2. Befestigen Sie zwei Räder (6) mit den Radschrauben (18) an der Schnitthöhe (17) im Uhrzeigersinn ☺.

Räder links montieren (Abb. E)

1. Verwenden Sie die Radschrauben (20) mit der Markierung "L". Das Ende der Radschrauben (20) und die Schnitthöhe (19) der linken Seite sind in schwarz gefärbt.
2. Befestigen Sie zwei Räder (6) mit den Radschrauben (20) an der Schnitthöhe (19) gegen den Uhrzeigersinn ∪.

Betrieb

Arbeitshinweise

- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Einstellungen am Gerät dürfen nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vorgenommen werden. Ziehen Sie hierfür den Netzstecker.
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht.
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr. Mit dem Gerät darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangeinrichtung gearbeitet werden.

Hinweise

- Prüfen Sie immer vor Gebrauch des Geräts, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorgehen

- Beginnen Sie mit dem Mähen in der Nähe der Steckdose und arbeiten Sie von der Steckdose weg.

- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon gemähte Seite.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Bewegen Sie sich mit dem Gerät nicht rückwärts.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz (siehe *Reinigung*, S. 92).

Ein- und Ausschalten

Benötigte Hilfsmittel

- Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang)

Einschalten (Abb. A/I)

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
2. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in die Steckdose (11) am oberen Holm (2).
3. Formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung (13) ein.

4. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
5. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
6. Zum Einschalten ziehen Sie bei gedrückter Einschaltsperr (12) den Startbügel (1).
7. Lassen Sie jetzt die Einschaltsperr (12) los.

Ausschalten (Abb. A/I)

1. Zum Ausschalten lassen Sie den Startbügel (1) los.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Beachten Sie das Gewicht des Gerätes und übernehmen Sie sich nicht.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).

Reinigung, Wartung und Lagerung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

▲ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.



Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzhandschuhe benutzen

Hinweis

Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

Nach dem Betrieb reinigen

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine harten oder spitzen Gegenstände. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Entfernen Sie anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich.

Wartung



Verletzungsgefahr! Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.



Schutzhandschuhe benutzen

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch eine besondere Anschlussleitung ersetzt werden, die vom Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Achsen der Räder.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden.

Notwendige Werkzeuge

- Schraubenschlüssel (SW13)

Vorgehen (Abb. J)

1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Drehen Sie das Gerät auf die Seite.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (26) fest. Drehen Sie die Messerschrau-

be (27) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (28).

4. Bauen Sie das neue Messer (26) in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer (26) richtig positioniert ist und die Messerschraube (27) fest angezogen ist.

Lagerung

▲ WARNUNG! Brandgefahr. Lagern Sie das Gerät nicht mit gefüllter Grasfangeinrichtung. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären.

Hinweise

- Bewahren Sie das Gerät stets sauber, trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nyllonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Für eine platzsparende Aufbewahrung des Gerätes beachten Sie folgendes:

Vorgehen (Abb. H)

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (3).
2. Klappen Sie den oberen Holm (2) nach vorne, damit das Gerät weniger Platz beansprucht.
3. Das Geräte Kabel (8) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Startbügel(1) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des oberen Holms (2) die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (26) stumpf	Messer (26) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (26) falsch montiert	Messer (26) korrekt einbauen
Messer (26) rotiert nicht	Messer (26) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (27) locker	Messerschraube (27) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (27) locker	Messerschraube (27) festziehen
	Messer (26) beschädigt	Messer (26) austauschen
Füllstandsanzeige (21) funktioniert nicht	Verschmutzung	Reinigung mit weicher Bürste. Die Füllstandsanzeige muss aus eigener Kraft zufallen, wenn sie geöffnet wurde.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und

Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Entsorgungshinweis für Rasenmäher

Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden

durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produkt-

teile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen .

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 466693_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf *parkside-*

diy.com in der Kategorie **Service** finden.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 466693_2404

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 97*

Position	Explosionszeichnung	Bezeichnung	Best.-Nr.
2	24	Oberer Holm	91099207
3, 15,16	23	Holmbefestigung (Flügelmutter, Vierkant- schraube, Unterlegscheibe)	91099206
4	14	Unterer Holm	91110613
5	16	Grasfangeinrichtung	91110615
6	4, 22	Rad-Set	91110610
10	18	Kabelhalter	91110618
26, 27	9, 9.1	Messer, Messerschraube	91110611

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Elektro-Rasenmäher**

Modell: **PERM 1200 A1**

Seriennummer: 000001–141000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN IEC 62841-4-3:2021/A11:2021
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen: 91,5 dB;

– garantiert: 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

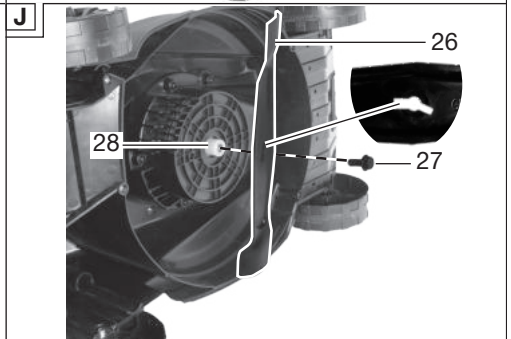
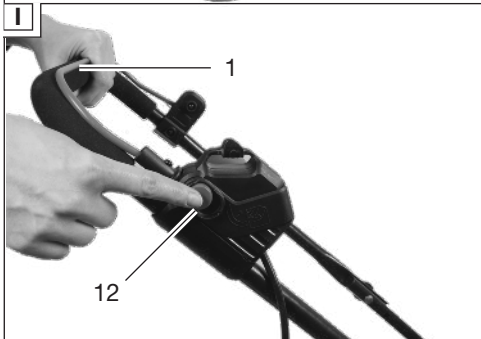
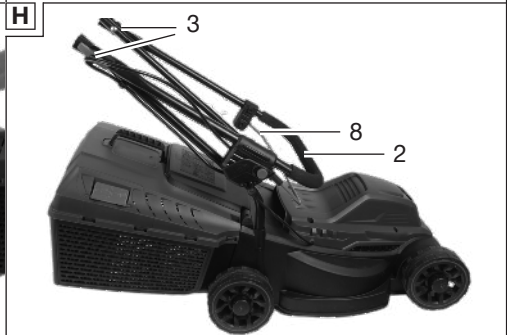
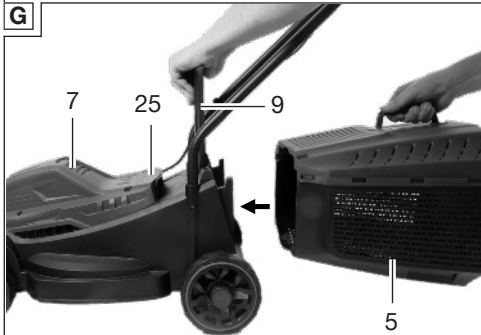
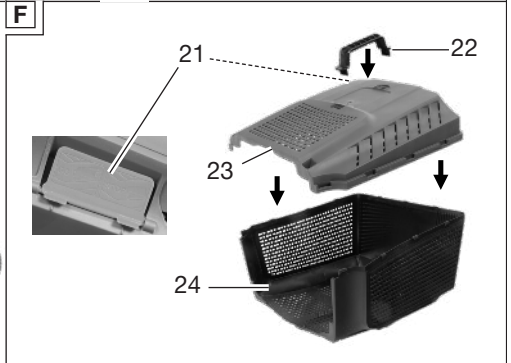
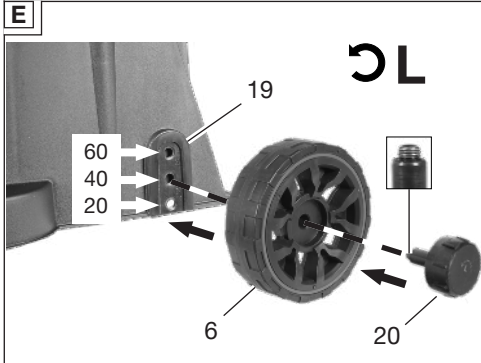
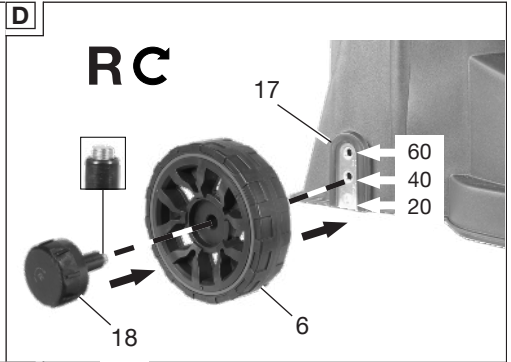
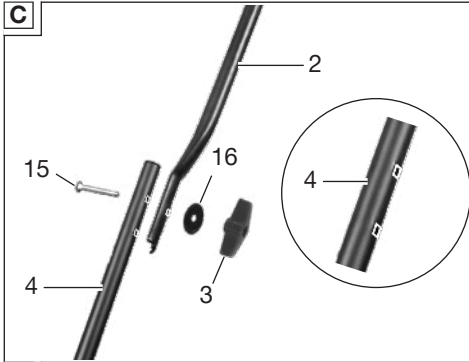
Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstrasse 199, 80686 München, NB 0036

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

CE Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
06.12.2024

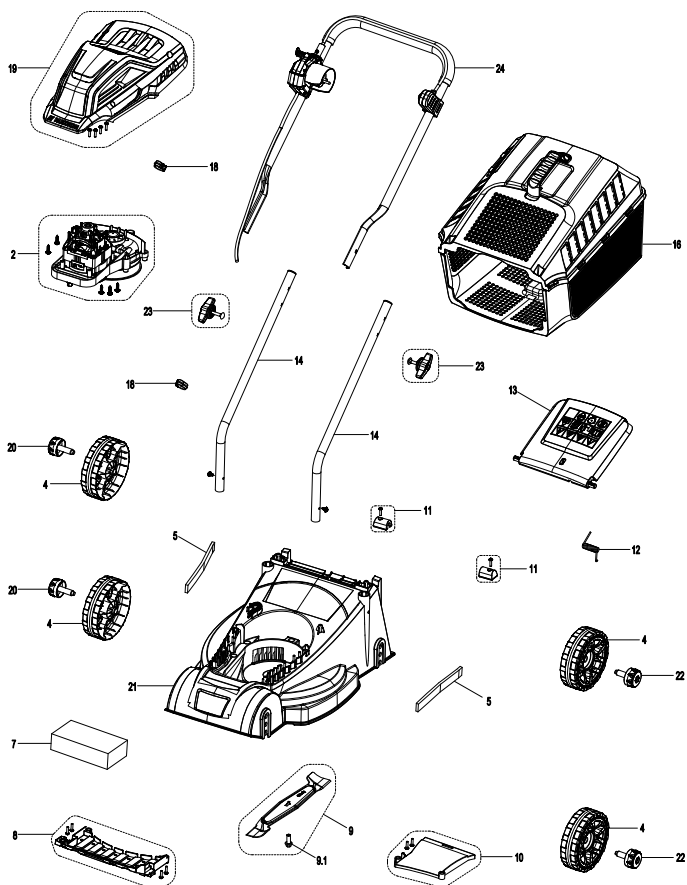


Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Eksplodirani pogled • Διευρυμένη εικόνα
• Разглобен вид

PERM 1200 A1



informativ • informativno • informativan • ενημερωτικό • информативен

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Stanje informacija · Stanje informacija · Актуалност

на информацията · Έκδοση των πληροφοριών ·

Stand der Informationen: 08/2024

Ident.-No.: 72056017082024-HR/RS/BG/GR



IAN 466693_2404

